



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ



ΕΤΟΣ 38ο  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 418  
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2025

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

e-mail: editor@kythiraika.gr

Κωδικός: 2930

ΤΑΧ. Δ/ΝΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) — 210-9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

## Μισός... Λαχνός;

Γιατί καθυστερεί η Β' φάση στο Χ.Υ.Τ.Υ.;

Διαβάζοντας πριν λίγο καιρό για μία νέα «καμπάνα» χρηματικών προστίμων που επιβλήθηκαν από την Ε.Ε. για την κατάσταση σε διάφορους Χ.Υ.Τ.Α. της χώρας, πρόστιμα που φθάνουν από 4.000€ την ημέρα μέχρι και 12.000, λέτε και περισσεύουν στη χώρα μας και αφορούν την απαράδεκτη κατάσταση σε δημοτικούς σκουπιδότοπους (Υδρα, Ζάκυνθος κλπ) είπαμε ότι τα Κύθηρα βρίσκονται σε πλεονεκτική θέση, αφού ο χώρος στο Λαχνό πληρεί τις προδιαγραφές για τη

λειτουργία αυτού του είδους των εγκαταστάσεων. Πράγματι τα Κύθηρα είναι πολύ μπροστά από δεκάδες άλλους δήμους της χώρας, είναι όμως αρκετά πίσω από αυτό που έπρεπε να είναι και θα μπορούσε να είναι. Ας δούμε λίγο

τότε και σώθηκε εξ αιτίας της μεγάλης προσπάθειας εθελοντών και πυροσβεστικής. Μάλιστα λίγο έλειψε να καούν και ολοκαίνουργια και πανάκριβα μηχανήματα, που βρίσκονταν στο χώρο. Φέτος, στην καταστροφική πυρκαγιά



Πανάκριβα μηχανήματα περιμένουν υπομονετικά την... απαξίωσή τους.

πράγματα στον περιορισμένο χώρο ενός εντύπου.

Ο σκουπιδότοπος στο Λαχνό έφθασε στην κατάσταση που είναι τώρα μετά από πολλά τέρμινα προσπαθειών, που κάλυψαν τις θητείες τριών Δημάρχων! Τελικά ο χώρος εκεί μετατράπηκε σε ένα σύγχρονο ΧΥΤΥ που δεν θυμίζει σε τίποτε με όσα βλέπαμε λίγα χρόνια πριν. Το έργο στην τελική του μορφή όσον αφορά την Α' φάση ξεκίνησε το 2015 και είχε ολοκληρωθεί το 2017 όταν κινδύνευσε από τη μεγάλη φωτιά

που πέρασε από τα ίδια μέρη, αλλά έκανε πολύ μεγαλύτερη καταστροφή παράλιγο να συνέβαινε το ίδιο, αφού τα ίδια μηχανήματα, εντελώς ακριμοποίητα και «στην τρίχα» παρά τα χρόνια που είχαν μεσολαβήσει, θα είχαν καταστραφεί μαζί με το κύτταρο αν δεν είχαν προλάβει τον Ιούνιο-Ιούλιο να κάνουν σειρά επικωματώσεων και έτσι απεσοβήθη μία επιπλέον καταστροφή. Το ερώτημα όμως που προκύπτει είναι: είχαν περάσει 8 ολόκληρα χρόνια και

στη σελ. 2

## Κυθηραϊκά

ΔΥΟ θέματα, το καθένα σημαντικό για αυτό που αφορά, απασχολούν το σημερινό μας κύριο άρθρο. Για τα δύο αυτά θέματα, δεν ακούσαμε να υπάρχει οποιαδήποτε εξέλιξη ή να έχει προχωρήσει κάποια ενέργεια σχετικά με αυτά. Το πρώτο αφορά το Κληροδότημα Στάπ και τη διερεύνηση των δυνατοτήτων, που θα μπορούσε να έχει για την ελάφρυνση των βαρών πολλών νέων φοιτητών, και που θα μπορούσε, ενδεχομένως, να αφορά πολύ περισσότερους. Σημειώνουμε ότι στα πρόσφατα χρόνια είχαμε την τοποθέτηση επί τους θεμάτων με άρθρο του γνωστού δικηγόρου και φίλου της εφημερίδας κ. Κ. Καλλίγερου στα μέσα του 2021, ενώ έγινε πρόσφατα πρωτοσέλιδο πριν έναν ακριβώς χρόνο. Το κύριο ερώτημα, το οποίο τίθεται και για το οποίο ζητούσαμε από τα Κυθηραϊκά σωματεία να παρέμβουν με παράσταση στο Πανεπιστήμιο, είτε με διερεύνηση διά της νομικής οδού των πραγματικών πόρων του Κληροδοτήματος, είναι οι πραγματικές δυνατότητες αυτού να διαθέσει περισσότερα κονδύλια για υποτροφίες από τους πόρους του ιδιοχρησιμοποιούμενου από το Πανεπιστήμιο, ακινήτου του Κληροδοτήματος. Μέχρι σήμερα δεν γνωρίζουμε αν έχει γίνει κάποια ενέργεια πάνω στο θέμα αυτό ή ανάθεση σε νομικό γραφείο της σχετικής διερεύνησης. Και το επαναφέρουμε, για

στη σελ. 2

## Ξανά στο εδώλιο Γιοσάκης, Μαντούβαλος και Σία

Με απόφαση του Αρείου Πάγου ξανακάθονται στο εδώλιο του 5μελούς Εφετείου ο γνωστός και μη εξαιρετός Ιάκωβος Γιοσάκης, ο τ. βουλευτής Π. Μαντούβαλος και άλλοι, κατηγορούμενοι για το Παραδικαστικό κύκλωμα. Υπενθυμίζουμε ότι η δίκη τους σε πρώτο βαθμό είχε γίνει το 2019 και είχαν καταδικαστεί, ο πρώτος σε 12ετή κάθειρξη, ο δεύτερος σε 13ετή κάθειρξη και σε άλλες ποινές οι υπόλοιποι, όμως, καίτοι είχαν καταδικαστεί για κακούργημα, το δικαστήριο τους έδωσε αναστολή

μέχρι να δικαστούν πάλι στο Εφετείο. Η δίκη τους εκεί έγινε το 2023 και αθωώθηκαν, με τον Εισαγγελέα να ασκεί έφεση, καθώς η αθωωτική απόφαση που εξέδωσε το Εφετείο ήταν εκ διαμέτρου αντίθετη με αυτήν που είχε εκδώσει το 2019 το πρωτοβάθμιο δικαστήριο. Όπως αναφέρουν οι Αρεοπαγίτες, το Εφετείο «δεν διέλαβε παραδοχές που ανάγονται στη στοιχειοθέτηση της αντικειμενικής υπόστασης των αδικημάτων της δωροληψίας και δωροδοκίας δικα

στη σελ. 3

## ΛΑΔΙ: μικρή παραγωγή με πολλά προβλήματα

Νωρίτερα λόγω πρωιμότητας της παραγωγής, αλλά και πολλών ασθενειών που ταλαιπώρησαν τα δέντρα και τον καρπό, ξεκίνησε φέτος η ελαιοκομική περίοδος. Αρχικά ο δάκος και το γλοιοσπόριο ταλαιπώρησε τα δέντρα σε όλο το νησί, όμως, ειδικά το δεύτερο, έδειξε προτίμηση στο Βόρειο τμήμα του. Σε μερικούς ελαιώνες δεν έγινε καν ελαιοσυλλο-

γή εξ αιτίας της προσβολής. Άλλο πρόβλημα ήταν ότι ο καρπός σε πολλές περιοχές του νησιού ωρίμαζε πολύ πιο γρήγορα από ότι συνήθως και έπεφτε στο έδαφος. Όσοι παρακολουθούσαν τους ελαιώνες τους και διαπίστωναν το πρόβλημα έσπευδαν να μαζέψουν τον καρπό γρήγορα, πριν ωριμάσει και τον χάσουν

στη σελ. 4

## Έγινε ένα κρίσιμο βήμα για τη νομιμοποίηση του λιμανιού στο Διακόφτι

Σχεδόν όλοι γνωρίζουν ότι πριν λίγα χρόνια κι ενώ είχαν αρχίσει συζητήσεις για αναγκαία έργα στο λιμάνι το Διακόφτι (γέφυρα σύνδεσης, κτήρια και ενδεχόμενα επέκταση προβλήτας) διαπιστώθηκε ότι, τόσο το λιμάνι, όσο και οι κτηριακές εγκα-

ταστάσεις σε αυτό, είχαν κριθεί αυθαίρετα, δηλ. κατασκευάστηκαν χωρίς οικοδομική άδεια, αλλά και χωρίς οριοθέτηση αιγιαλού και χερσαίας ζώνης λιμένος, ενώ και όλοι σχεδόν οι οικοπεδικοί χώροι είχαν το χαρακτήρισμό ως ... «δασικά». (Μάλιστα, νομίζουμε ότι πάνω στον υπαλληλικό «οίστρο» τους είχαν χαρακτηρίσει ως δάσος και τμήμα της θάλασσας!) Υπενθυμίζουμε σε όσους το έχουν



Οι κτηριακές εγκαταστάσεις στο Διακόφτι. Νόμιμες, αλλά θα περιμένουν!

στο Δήμο ή/και την Εγχώριο! Με άλλα λόγια, το Ελληνικό Δημόσιο, που ήταν ο χρηματοδότης και κατασκευαστής του λιμανιού, έβαζε ουσιαστικά πρόστιμο στον (άλλον) εαυτό του, γιατί οι υπηρεσίες του δεν είχαν εκδώσει οικοδομικές άδειες και όλα απαιτούντο για να γίνει το έργο! Δεν θα αναφερθούμε σε όσα ακολούθησαν, αφού όλα τα σχετικά έχουν

στη σελ. 9

**Τα βιβλία του καλοκαιριού**  
Κ. Μεγαλοκονόμος

ΣΕΛ. 6

**Οι φθινοπωρινές εργασίες των αγροτών στα Κύθηρα**  
Ελ. Χάρου

ΣΕΛ. 8

**Ενσωμάτωση των Ελλήνων στην Αυστραλία**  
Ν.Π. Γλυτσός

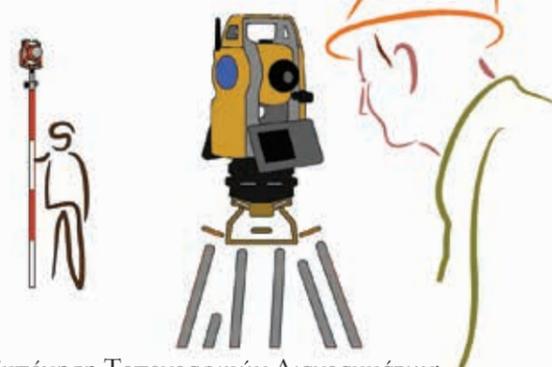
ΣΕΛ. 11

**Τα Κύθηρα αποκτούν Τράπεζα Σπόρων**

ΣΕΛ. 16

## Τοπογραφικές Εργασίες

Ιωάννης Τραβασάρος  
Τοπογράφος Μηχανικός Τ.Ε.



Εκπόνηση Τοπογραφικών Διαγραμμάτων:

- για Κτηματολόγιο,
- μεταβιβάσεις,
- συμβόλαια

Ξεροσοβάλα - Φράτσια, Κύθηρα 80100  
κιν.: 6946510537, τηλ. / fax: 2736038031, e-mail: giantr@yahoo.gr



ΟΠΑΠ  
Πρακτορείο στο  
ΛΙΒΑΔΙ Κυθήρων



- Κάλυψη εξόδων νοσηλείας σε ιδιωτικό νοσοκομείο
- Κάλυψη ιατρικών επισκέψεων σε προσωπικό ιατρό
- Αεροδιακομιδή σε επείγον περιστατικό υγείας
- Αστική Ευθύνη για Ξενοδοχεία, AirBnB, Booking κλπ
- Ασφάλιση Έργων για ζημιές Περιουσίας & Αστικής Ευθύνης

insurance now.gr

Μάνος Ζερβός & Συνεργάτες  
210.2799770, 6972.316191

## Κυθηραϊκά

☛ από σελ. 1

τί θεωρούμε το θέμα αυτό ασφαλώς πλέον σημαντικό από οποιοδήποτε άλλες δραστηριότητες, το οποίο μάλιστα θα μπορούσε πολύ εύκολα να κινηθεί παράλληλα με αυτές.

Το δεύτερο αφορά τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου και ο συγκεκριμένος στόχος μας ήταν ο ημικρατισμός, τότε, σημαντικός ναός της Παναγίας Παρθενιώτισσας, που κινδύνευε με ολοκληρωτική καταστροφή. Και το τότε εννοούμε το 2014, που το θέσαμε για πρώτη φορά και το 2017 που το επαναφέραμε. Δυστυχώς κι εδώ ουδενία ενέργεια ή πρωτοβουλία έφθασε σε μας σχετικά με ενέργεια οποιοδήποτε οργάνου της Πολιτείας, της Εκκλησίας ή, έστω, της Τοπικής Αυτοδιοίκησης. Αν μας έχει διαφύγει κάτι, καλόν θα ήταν να μας επισημανθεί για να μην αδικούμε κανέναν. Μόλις στο προηγούμενο φύλλο είχαμε και την ατυχή εξέλιξη στο θέμα αυτό, αφού ο φωτογραφικός φακός αποτύπωσε με τον σαφέστερο τρόπο ότι το μνημείο μπορεί πλέον να θεωρηθεί ως οριστική απώλεια, αφού η καταστροφή του μοιάζει να είναι πλέον ανεπανόρθωτη.

Για να κλείσουμε. Ασφαλώς δεν θεωρούμε ότι αυτά είναι τα μόνα σοβαρά θέματα που αφορούν τον τόπο μας. Όμως, αν δεν δίνουμε την πρέπουσα σημασία, πρώτων στις σπουδές της νεολαίας μας και δεύτερον, στην πολιτιστική μας κληρονομιά, τότε τα μαντάτα για το μέλλον μας δεν είναι καλά. Κι αν δεν πρόκειται για τυχαίες παραλείψεις, τότε μπορεί όλα να είναι ακόμη χειρότερα!

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 11.120 τ.μ., μόνο 15.000€/στρ, πολύ κοντά στο κέντρο του Λειβαδίου, με πρόσωπο σε ασφαλτόδρομο και νερό και ΔΕΗ εντός. Τηλ.: 210 6396320.

## Εις μνήμην Δήμητρας – Τούλας Φραντζεσκάκη

Μανούλα μου, έφυγες για το μεγάλο ταξίδι στις 30 Σεπτεμβρίου του 2025. Όλη μας τη ζωή την περάσαμε χέρι – χέρι, ειδικά όταν χάσαμε τον μπαμπά τόσο νωρίς! Δώσαμε πολλούς αγώνες παρέα και κερδίσαμε τους περισσότερους.

Έφυγες πλήρης ημερών, αλλά παρόλα αυτά άφησες ένα μεγάλο κενό, που – ξέρω – δεν θα αναπληρωθεί ποτέ. Δεν έχω συνειδητοποιήσει ακόμα πως δεν θα σε ξαναδώ, δεν θα σε ξαναχαιδέψω, δεν θα σε ξαναγκαλιάσω, δεν θα σε ξαναφιλήσω, δεν θα ξανασυζητήσουμε για όλα όσα συμβαίνουν... Είχες μέχρι και τις τελευταίες μέρες πνευματική διαύγεια και επαφή με το περιβάλλον, γι' αυτό και μας ξάφνιασε η «αναχώρησή» σου σε τόσο σύντομο διάστημα. Είμαι ευγνώμων που έφυγες χωρίς να υποφέρει, χωρίς να πονάς. Το πέρασμά σου στο φως έγινε ήρεμα, ήσυχα... από τον έναν ύπνο στον άλλον. Έτσι το είχα ευχηθεί κι έτσι έγινε, μανούλα μου. Όμως ο πόνος της απώλειάς σου είναι εδώ, βουβός, αλλά παρών.

Εύχομαι να είσαι στην αγκαλιά της Παναγίας που τόσο αγαπάς, μαζί με τους Αγγέλους, Άγγελος κι εσύ. Να μου φιλήσεις όσους αγαπημένους βρίσκονται εκεί ψηλά και πιο πολύ απ' όλους τον μπαμπά!

**Μου λείπεις, μαμά. Η Ζωΐτσα σου.**



## Γεννήσεις

Στις 9 Οκτωβρίου γεννήθηκε κοριτσάκι στο «Αλεξάνδρα» η **Φωτεινή-Λήδα Χριστοπούλου, σύζυγος Εμμ. Γ. Κασιμάτη (Μουριζού)**.

Να τους ζήσει

## Θάνατοι

Πέθανε στις 16 Οκτωβρίου σε ηλικία 69 ετών και κηδεύτηκε από την Παναγία Ελεούσα στα Φράτσια, η **Κατερίνα Θ. Καλοκαιρινού**. Στα αδέρφια της, Δημήτριο και Αγγελική, οικογενειακώς, θερμά συλλυπητήρια.

Πέθανε σε ηλικία 93 ετών και κηδεύτηκε στις 25 Οκτωβρίου από το Τρίτο Νεκροταφείο ο **Κοσμάς Σκαβάτσος**. Στη σύζυγό του, Καλομοίρα (το γ. Πετροχειλίου), τα παιδιά και τα εγγόνια τους, θερμά συλλυπητήρια.

Πέθανε σε ηλικία 95 ετών και κηδεύτηκε στις 21 Οκτωβρίου από

τον Άγιο Τρύφωνα του Νεκροταφείου Κηφισιάς, η **Σταυρούλα Σκορδιλη** (το γένος Μαρσέλου). Στην κόρη της Ειρήνη, τα εγγόνια και τα δισέγγονα, θερμά συλλυπητήρια.

## Και άλλοι επιτυχόντες

**Κρίθαρη Σταυρούλα Δημ.**, Παιδαγωγικό Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Παν/μίου Αθηνών.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

"Το ενδιαφέρον του καθηγητή κ. Πάνου Βάρδα για τους Κυθήριους είναι γνωστό και διαρκές. Θα επιθυμούσα να εκφράσω εγκάρδια και δημόσια τις ευχαριστίες μου για το αμέριστο ενδιαφέρον του στην πρόσφατη δοκιμασία μου. Με εκτίμηση  
**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ"**

## Σημαντική δωρεά στη μνήμη Γ.Ι. Κασιμάτη

Αγαπητέ Μανώλη,

Με βαθιά συγκίνηση εκφράζω τη θλίψη μου για την απώλεια ενός από τους σπουδαιότερους Κυθήριους, του Καθηγητή Γεωργίου Κασιμάτη. Το έργο και η προσφορά του προς το νησί υπήρξαν πηγή έμπνευσης για πολλούς από εμάς, μη Κυθήριους, ώστε να αγαπήσουμε τα Κύθηρα και να τα θεωρήσουμε δεύτερη πατρίδα μας.

Η προσωπικότητά του, το παράδειγμά του και η αγωνία του να αναπυχθεί ο τόπος πατώντας γερά στη δημιουργική ζωντάνια μιας βαθιάς παράδοσης, αποτελούν για εμάς οδηγό για το πώς πρέπει να βλέπουμε, να φροντίζουμε και να σεβόμαστε τα Κύθηρα.

Εις μνήμην του αγαπημένου Καθηγητή, επιθυμώ να προσφέρω δωρεά ύψους €5.000, κατανεμημένη ισόποσα (€2.500) προς το **Κυθηραϊκό Ίδρυμα Πολιτισμού και Ανάπτυξης (ΚΙΠΑ)** και το **Τριφύλλειο Ίδρυμα Κυθηρίων**, δύο φορείς που υπήρξαν τα «θετά παιδιά» του Γεωργίου Κασιμάτη και συνεχίζουν το έργο του για το καλό του τόπου.

Με εκτίμηση,  
**Κώστας Σπηλιάδης**

## Μισός... Λαχνός;

Γιατί καθυστερεί η Β' φάση στο Χ.Υ.Τ.Υ.;

☛ από σελ. 1

τα μηχανήματα αυτά παρέμεναν εκεί ακροασιμωπιότα, και έτσι είχαν κοστίσει κάπου 1-2εκ ευρώ, καθώς κανείς δεν γνώριζε το κόστος τους. Σύμφωνα με το Δήμο, που ρωτήθηκε σχετικά, τα μηχανήματα αυτά αφορούσαν τη Β' φάση του έργου, που θα γινόταν διαλογή απορριμμάτων, κομποστοποίηση, διαχωρισμός και επεξεργασία αδρα-

100-150 τόνους επισίως, στον Ασπρόπυργο με κόστος 60.000€. Αυτό δεν θα γινόταν αν το πρωτοποριακό έργο στο Λαχνό είχε λειτουργήσει πλήρως και τότε θα είμαστε και παράδειγμα για τους Δήμους που τρώνε τα πρόστιμα τώρα, όπως αναφέρθηκαν παραπάνω; Φαίνεται ότι η κακοδαιμονία και κακοδιαχείριση δεν θα μας λείψουν ποτέ σε αυτή τη χώρα. Αν διαβάσει κανείς



νών για οικοδομική χρήση και αρκετά ακόμη. Σε όποιον ρωτήσει γιατί αυτά αγοράστηκαν και παραδόθηκαν στην Α' φάση του έργου, αφού φαίνεται να προορίζονταν για τη Β' φάση η απάντησή τους είναι στο μεγάλο τους κόστος! Το τι εξυπηρετούσε αυτό αφήνεται μόνο στη φαντασία όσων ασχοληθούν με το θέμα! Εκείνο που αβίαστα όμως τίθεται ως ερώτημα πλέον είναι: μέσα στα σχεδόν 8 χρόνια, γιατί δεν προχώρησε η Περιφέρεια Αττικής στην προκήρυξη της Β' φάσης του έργου, που έτσι θα έφθανε να είναι ολοκληρωμένο και όχι μισό; Άλλαξαν 3 διαδοχικές διοικήσεις στην Περιφέρεια, τι γίνεται και καμία δεν κατάφερε να προχωρήσει στην ολοκλήρωση του έργου; Επί παραδείγματι σήμερα ο Δήμος Κυθήρων στέλνει τα ανακυκλώσιμα, κάπου

τι περιλαμβάνει αυτή η Β' φάση θα δει πόσο μπροστά θα είμαστε αν είχε προχωρήσει. Ανεξάρτητα βέβαια αν πολλοί θα συνέχιζαν να μεταφέρουν μπάζα και ό,τι πετάνε από ανακαινίσεις στα πλησιέστερα λαγκάδια, όπως μπορεί να δει κάθε επισκέπτης και περιπατητής σε όλο σχεδόν το νησί.

Όσον αφορά την προκήρυξη της Β' φάσης, για την οποία δεν γνωρίζουμε κάτι αυτή τη στιγμή, σίγουρα θα επανέλθουμε με νέα ερωτήματα και έχει ο Θεός να μην ξαναγράψουμε τα ίδια σε 8 χρόνια από τώρα. Φυσικά όχι εμείς πλέον...

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** παλαιά οικία στην Αγία Πελαγία, στην Α' ζώνη με μοναδική θέα, 70μ. από τη θάλασσα. Τηλ. 6942 566657.

Κάμπινγκ Καψάλι  
Κύθηρα

Ζήσε το κάμπινγκ όπως παλιά -απ/ό - ήσυχο - αυθεντικό

Όλα όσα κάνουν το κάμπινγκ Καψάλι μοναδικό Από την τοποθεσία και τη φυσική σκιά μέχρι την ησυχία και τη φιλοσοφία μας, το Camping Καψάλι στα Κύθηρα προσφέρει μια διαφορετική εμπειρία διακοπών για όσους αγαπούν την απλότητα και τη φύση.

Στοιχεία επικοινωνίας  
info@kythiracamping.gr

+30 27360 31580 | +30 694 4682 762 | +30 697 8256 48

## ΜΥΡΤΩ

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ  
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ & ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ  
ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ. ΤΗΛ: 210 8081521 - 2736031368

## ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΖΑΡΜΠΗ-ΜΑΓΕΙΡΟΥ

Ορθοδοντικός

Πτυχιούχος Πανεπιστημίου Αθηνών  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Tubingen Γερμανίας  
Μέλος του European Board of Orthodontists  
Δορυλαίου 4, Πλ. Μαβίλη Τηλ. 210 6411106  
(Μετρό: Μέγαρο Μουσικής) Κιν. 6944 884464

Η ορθοδοντικός συνεργάζεται με την οδοντίατρο  
κ. Μ. Νικολοπούλου στο ιατρείο της  
στον Ποταμό σε μηνιαία βάση

## ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ν. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ  
ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
Πραξιτέλους 116 Πειραιάς.  
Τηλ: 210 4117379 - 697 4099075  
ΔΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΡΑΝΤΕΒΟΥ



ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Πέτρος Γ. Κασιμάτης  
Δ.Ν., Δικηγόρος  
Ακαδημίας 34, 10672 Αθήνα  
Τηλ. 210 3620886 - Fax: 210 3620883  
E-mail: p.kasimatis@psslaw.gr

## Μάτα Στ. Μαγνήσαλη

Δικηγόρος, Msc

Λουκιανού 14, Κολωνάκι  
Αθήνα 106 75  
Τηλ. Fax: 210 7212875  
Κινητό.: 6948 052 661  
E-mail: m-magnis@hotmail.com

ΣΥΣΤΕΓΑΖΟΜΕΝΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ  
ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ-  
ΘΕΟΔΩΡΑΣ-ΑΝΝΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΤΗΛ. 210 9341128 6932 222100  
ΟΜΗΡΟΥ 6, ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ  
prfsa@otenet.gr



## Δρ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β. ΠΑΝΤΕΣ

ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ  
ΑΘΗΝΩΝ

Επιστημονικός Συνεργάτης Α' Νευρολογικής Κλινικής  
Πανεπιστημίου Αθηνών, Αιγινήτειο Νοσοκομείο

Αθκμάνος 6, 115 28, Αθήνα @ ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ  
Τηλ.: 210 7223633 fax: 210 7223080

Κεiriαδών 42, 11854 Αθήνα @ ΠΕΤΡΑΛΩΝΑ  
τηλ.: 210 3465545 fax: 210 3465565

Κιν.: 6977 281218 e-mail: gpantes@med.uoa.gr-g\_pantes@hotmail.com

## Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ & ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210 7781144 - ΟΙΚ: 210 6819137  
ΚΙΝ: 6944 333742  
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ: 210 6184000

## ΔΗΜ. ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. Καλλιθέα  
(Πλ. Λαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ 210 95 67 477

## Δικάστηκαν οι αγρότες του Αγρινίου με τα «κτήματά τους» στα Κύθηρα

Ανάμεσα στις υποθέσεις του ΟΠΕΚΕΠΕ για τις παράνομες επιδοτήσεις για κτήματα και βοσκοτόπια που ουδέποτε είχαν ή καλλιέργησαν δικάστηκαν στο Πλημμελειοδικείο Αγρινίου 37 αγρότες για πλαστογραφία και απάτη και ένας ακόμη που, κατά τους ίδιους, ήταν αυτός που συνέλαβε την απάτη και συνέταξε τα πλαστά έγγραφα από μία Μονή (Ταξαρχών) του Αγίου για δήθεν κτήματά της στα ...Κύθηρα. Την υπόθεση είχαν αποκαλύψει τα «Κ» το 2020 και τελικά καταδικάστηκαν όλοι για απάτη και τους επεβλήθησαν ποινές από 17-28 μήνες με αναστολή, ενώ

ο εμπνευστής της απάτης θα δικαστεί χωριστά, καθώς συνέταξε και παρουσίασε πλαστά συμφωνητικά με τη Μονή εν αγνοία του Ηγουμένου της. Σημειώνουμε ότι δεν έχει δικαστεί ακόμη η άλλη μεγάλη απάτη για βοσκοτόπια Κρητικών στα Κύθηρα, θέμα που επίσης είχε αποκαλύψει η εφημερίδα μας πάλι το 2020 με πρωτοσέλιδο για απατεώνες από την Κρήτη που δήλωναν βοσκοτόπια στα Κύθηρα, στα οποία δεν είχαν πάει ποτέ! Απλά εισέπρατταν παράνομα επιδοτήσεις από την Ε.Ε. προφανώς με την ανοχή ή με την αδιαφορία των αρμοδίων υπηρεσιών.

## Υπεράσπιση των μικρών και μεσαίων τοπικών καταστημάτων

Με τον χειμώνα που πλησιάζει και το νησί που αδειάζει, πολλοί από μιάς ανησυχούμε για τις δυσκολίες που θα αντιμετωπίσουν τους επόμενους μήνες τα μικρά και μεσαία τοπικά εμπορικά καταστήματα σε σχέση με τους ανταγωνιστές τους, τις μεγάλες εθνικές και ξένες εταιρείες των οποίων δεν έχουν, ούτε την αγοραστική δύναμη, ούτε, κατά συνέπεια, τις

συχνά τοπικά. Έχουμε στο νου μας πρώτα και κυρίως το σούπερ μάρκετ του Γκίκα, στη νότια είσοδο του Ποταμού, αλλά και τον Λεονταίτη στις Καρβουνάδες, τον Βάρδα στο Λιβάδι και τόσα άλλα, μερικές φορές πολύ μικρότερα, που επιβιώνουν χάρη στην δικαιολογημένη αφοσίωση των πελατών τους.

Ας ελπίσουμε ότι το 2026 θα τους επιτρέψει επιτέλους να λειτουργήσουν με σιγουριά και ηρεμία χάρη στην επιλογή των συμπολιτών τους που επιλέγουν να τους στηρίξουν.

Κύθηρα, 1η Νοεμβρίου 2025  
Οικογένειες: - Ασπασία και Ντομνίκ (Σάνδρα, Κύριλλος και Αλέξης), Αρωνιάδικα - Μιρέϊ Γκοφινέ, Ζαγλανικιάνικα - Σούζι Πολ, Αλοϊζιάνα

## Ξανά στο εδώλιο Γιοσάκης, Μαντούβαλος & Σία

← από σελ. 1

στη, που εν προκειμένω συνίσταται σε απαίτηση και λήψη δώρου για τον κατηγορούμενο Γιάννη Ευσταθίου σε υπόσχεση και παράδοση δώρου για τον Πέτρο Μαντούβαλο, αντίστοιχα». Συνεπώς, καταλήγει η αρμοδιακή απόφαση, «το αν καταβλήθηκε ή όχι το χρηματικό ποσό από τον Πέτρο Μαντούβαλο για τη δωροδοκία του κατηγορούμενου Γιάννη Ευσταθίου και το αν ο τελευταίος του παρέλαβε ή όχι, ουδεμία έννομη επιρροή ασκεί», καθώς «η τέλεση των ανωτέρω εγκλημάτων ολοκληρώνεται, σε κάθε περίπτωση, με μόνη την απαίτηση δώρου ή την υπόσχεση καταβολής δώρου».

Υπενθυμίζουμε ότι ο γνωστός από τη «Θητεία» του στα Κύθηρα αρχιμανδρίτης, έχει προστεθεί εδώ και χρόνια στο δυναμικό της Μητροπόλεως Ιλίου, όπου διδάσκει το Θείο Λόγο και τελεί Ιερά Μυστήρια. Αυτό και αν αποτελεί ένα ακόμη ....μυστήριο για την Ελληνική Εκκλησία, αλλά πλέον η Δικαιοσύνη ανέλαβε το έργο της επανεξέτασης της υπόθεσης σε νέα δίκη που αναμενόταν για τα τέλη του Νοεμβρίου που πέρασε. Περισσότερα στην ηλεκτρονική σελίδα: [https://www.kythiraika.gr/paradikastiko-2-xana-sto-skamni-giosakis-mantouvalos-eystathioy-kai-georgitsogiannakos-oi-kataggelies-kai-to-istoriko-tis-polykrotis-yprothesis?fbclid=IwY2xjawOG38VleHRuA2FibQlxMQBzcnRjBmFwcF9pZBAYMjIwMzIxNzQ4MjAwODkyCGNhbGxzaxRlajIwAAEefKcihMG36WY\\_U4n5YOC2KwLDCvPG\\_67FeGjblQTO9wXjdaMq7HAKYfk7Q\\_aem\\_41apfggOJFVILhwLXsTmwQ](https://www.kythiraika.gr/paradikastiko-2-xana-sto-skamni-giosakis-mantouvalos-eystathioy-kai-georgitsogiannakos-oi-kataggelies-kai-to-istoriko-tis-polykrotis-yprothesis?fbclid=IwY2xjawOG38VleHRuA2FibQlxMQBzcnRjBmFwcF9pZBAYMjIwMzIxNzQ4MjAwODkyCGNhbGxzaxRlajIwAAEefKcihMG36WY_U4n5YOC2KwLDCvPG_67FeGjblQTO9wXjdaMq7HAKYfk7Q_aem_41apfggOJFVILhwLXsTmwQ)

## Έξω από τα δόντια

### Η λήθη είναι κανόνας, η προσφορά τρόπος ζωής.

Η κηδεία του Καθηγητή Γιώργου Κασσιμάτη και το 40ήμερο μνημόσυνο δεν μας έδειξαν κάτι που δεν γνωρίζαμε, απλά επιβεβαίωσαν συμπεριφορές που είναι σύμφυτες με την ανθρώπινη φύση. Δεν είναι ο σκοπός αυτών των γραμμών να υπενθυμίσουν για τον λιγοστό κόσμο κατά την νεκρώσιμη ακολουθία του εκλιπόντος στο Λιβάδι, ούτε, ασφαλώς, την ισχνή παρουσία 2-3 δεκάδων ανθρώπων κατά το 40ήμερο μνημόσυνο του στην Μυρτιδιώπιστα στον Άλιμο. Αυτή είναι η μοίρα όλων σχεδόν όσων έχουν προσφέρει σε αυτή τη ζωή. Τώρα έρχονται στη μνήμη μας όσα είχαν γραφεί κατά την κηδεία ενός εκ των πλέον σημαντικών ανθρώπων στην κοινωνία των Κυθηρίων στη Σμύρνη, του Χαρ. Βερνάρδου από τον Καραβά. Ήταν διάσημος ιατροφιλόσοφος και ασκούσε δωρεάν την ιατρική για τους φτωχούς και ανήμπορους. Πέθανε άμπωτος και τον αποχαιρέτισαν ελάχιστοι, με το φέρετρό του να το κρατούν τα μέλη της Αδελφότητας Σμύρνης. Τον αποχαιρέτισαν (Στ. Πιπτακής, 1890) με ένα έμμετρο, ανάμεσα στους στίχους του οποίου ήταν και οι παρακάτω:

-Εμπρός! Εμπρός, κομίσσατε το φέρετρο επ' ώμων, της Σμύρνης οι επίλεκτοι κι έντιμοι αριστείς!  
Μη τον εγκαταλείψετε στον έσχατόν του δρόμον, ως τον εγκαταλείψατε στον δρόμον της ζωής.  
Το μέτωπον υψ' ο το φως έλαμπε της σοφίας, έκυψεν υπό το βαρύ φορτίον της πενίας.  
Τώρ' αποίοντες τιμήν εις την λευκήν του κόμπη κύπτοντες προ του τάφου του, ζητήσατε συγγνώμην!

Ασφαλώς, άλλοι άνθρωποι και άλλη η ζωή ενός εκάστου, όμως οι συμπεριφορές δεν έχουν αλλάξει από την εποχή του Αδάμ και της Εύας. Δεν κάνουμε επομένως, εδώ αχρείαστους συνειρμούς, απλά είμαστε υποχρεωμένοι να υπενθυμίζουμε την ανθρώπινη φύση μας, καθώς όλα αυτά, διδάσκουν. Ή καλλίτερα, θα έπρεπε να διδάσκουν! Αυτά που μάς ήρθαν στη μνήμη είναι, για να τα θυμίσουμε επί τη ευκαιρία, λίγα από όσα προσέφερε στον τόπο του ο εκλιπών διαπρεπής Πανεπιστημιακός.

Έλαβε την πρωτοβουλία και με μύριους κόπους και ταξίδια ήταν ο κύριος παράγων της διάσωσης κυθηραϊκών κληροδοτημάτων στην Αυστραλία (Σκλάβειο) και με την απόκτηση αργότερα και του 100% του ακινήτου του κληροδοτήματος (με την τεράστια συμβολή του Γ. Χατζηπλή) έδωσαν μεγάλη οικονομική ανασταση στο Τριφύλλειο ίδρυμα.

Με την νομική του δεινότητα και το ακούραστο ενδιαφέρον του προχώρησε στην ενοποίηση των δύο «Τριφυλλείων», κάτι που είχε οδηγήσει τότε στην απαξίωση της περιουσίας του ενός εξ αυτών.

Άσκησε σε δύο περιόδους την προεδρία στο Τριφύλλειο και έβαλε τάξη στην τακτοποίηση της περιουσίας του και τη διοικησή του.

Παράλληλα με αυτά, συνέταξε και προχώρησε σε νομοθέτηση των κανόνων για διατήρηση και λειτουργία του θεσμού της Εγκωρίου Περιουσίας, αυτόν που είχαν εγκαταλείψει και απαξιώσει τα λοιπά νησιά των Επτανήσων, τα οποία τώρα πολύ θα ήθελαν να τον «αναστήσουν» στο πρότυπο των Κυθηρών.

Μαζί με τον αείμνηστο Δ. Κόμη, αλλά και άλλους παράγοντες, ενδιαφέρθηκε, και με τη συμβολή του μετετράπη σε πραγματικότητα, για την αύξηση του αριθμού των υποτροφιών του Κληροδοτήματος Στάπ.

Ίδρυσε το Κυθηραϊκό ίδρυμα Πολιτισμού και Ανάπτυξης, το οποίο επιτέλεσε και επιτελεί τεράστιο έργο στην ανάδειξη των μονοπατιών στο νησί και όχι μόνον.

Στη μεγάλη αναταραχή του 1996 στην τοπική Εκκλησία δεν δίστασε να συμπαρασταθεί νομικά και ηθικά σε όλους όσους αγωνίστηκαν τότε για τη σωτηρία της πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου, την οποία εποφθαλμιούσαν επίορκοι «εισβολείς».

Αν αυτά είναι λίγα τότε κάπου έχουμε χάσει το μέτρο. Για να το ξαναβρούμε ας ζητήσουμε κι εμείς ένα συγγνώμη, όπως αναφέρθηκε για τον Χ. Βερνάρδο κι εδώ που έφθασαν τα πράγματα, ας το ακούσουν μόνον οι ζωντανοί!

**Δρ. Γεώργιος Εμμ. Καλοκαιρινός**  
Δερματολόγος - Αφροδισιολόγος

Δερματοχειρουργική - Laser Εφαρμογές  
Αισθητική Δερματολογία  
Κρυοθεραπεία  
Παθήσεις Ονύχων & τριχών  
Μυκτολογία  
Παιδοδερματολογία

Ιωνίας 171, Άλιμος, τ.κ. 17456 Τηλ.: 210.9935270, Κιν.: 6944.156.391  
E-mail: g.kalokairinos@yahoo.gr

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το κατάστημα εστίασης **ΛΕΜΟΝΟΚΗΠΟΣ** στον Καραβά, με τη γνωστή παραδοσιακή κουζίνα και σταθερή πελατεία. Πληροφορίες: 27360 33354.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο καθαρό 4στρ. στον κάμπο του Λειβαδίου, περιοχή Λικουβάρας. Τιμή 60.000€. πληροφορίες, τηλ. 6946 122888.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο καθαρό 10στρ με είσοδο από τον κεντρικό δρόμο Λειβαδίου-Χώρας, περίπου 1χλμ από Λειβάδι, κατάλληλο για οικία και επαγγελματική χρήση. Τιμή 110.000€. Πληροφορίες, τηλ. 6946 122888.

**PELAGIA BEACH**

Ανοιχτά όλο το χρόνο  
ΚΥΘΗΡΑ  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθρών: 27360-34223, 33995  
Fax Κυθρών: 27360-33831  
Τηλ. Αθηνών: 210-9924116, 210-9643328

**Τεχνικό Γραφείο**  
Δημήτρης Εμ. Κασσιμάτης  
Πολιτικός Μηχανικός ΕΜΠ & Τοπογράφος Μηχανικός ΕΜΠ  
ΜSc Υδρολογία Υδατικών Πόρων

Τοπογραφικά Διαγράμματα  
Ενεργειακά Πιστοποιητικά  
Τακτοποιήσεις Αυθαιρέτων  
Άδειες Δόμησης

T: 210 5138412 - 27360 34027  
K: 6973 712040 e: kasimatisd@gmail.com

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**M. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ**

M. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΘΕΜΙΔΟΣ 9 (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)  
ΤΗΛ: 210 4812122, 6937470911 & 6937470913  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

**ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΕΛΕΤΩΝ**  
Αξιοπρέπεια και οικονομία  
24ωρη εξυπηρέτηση

**"ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ"**  
**ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΜΠΙΝΗΣ**

Τζαβέλα 6, Πειραιάς  
Τηλ.: 210 4131780, Κιν.: 6972 633806  
Τηλ. ανάγκης: 210 2317893

*Maria's*  
Sweet & More

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΕΣ: 27360 31188, ΛΙΒΑΔΙ: 27360 39077, ΧΩΡΑ: 27360 31678

**ΕΥΡΩ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ Ε.Π.Ε.**

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ & ΕΙΔΗ ΜΗΧΑΝ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ  
ΤΑΓΜ. ΠΛΕΣΣΑ 53 ΚΑΛΛΙΘΕΑ Τ.Κ. 176 74 ΤΗΛ.: 210 9483289  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 801 00 ΤΗΛ.: 27360 39015

**Μαρία Σχινά**  
Παθολόγος - Ηπατολόγος

Διευθύντρια «ΕΥΡΩΚΛΙΝΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ»  
τ. Διευθύντρια ΓΝΑ «Ο Ευαγγελισμός»  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΙΑΤΡΕΙΟ:  
Βασιλίσσης Σοφίας 98Α  
Αθήνα 11528  
Στάση Μετρό «Μέγαρο Μουσικής»  
Τηλ.: 213 0001565, Κιν.: 6944 849534  
e-mail: sxinama@gmail.com

ΕΥΡΩΚΛΙΝΙΚΗ:  
Αθανασιάδου 3-5, 1ος όροφος  
Αθήνα 11521  
Στάση Μετρό «Αμπελόκηποι»  
Τηλ.: 210 6416040  
Fax: 210 64116017



**Funzy**

Παιδικά & Εφηβικά Ρούχα | Βαπτιστικά Σέτ & Μπουμπινιέρες |  
Στολισμοί Εκδηλώσεων | Παιχνίδια | Μπαλόνια Εκδηλώσεων

Λιβάδι | 80100 | Κύθηρα  
τηλ.: 27360 31112 | κιν.: 6936 199 116  
email: georgekotsos@gmail.com

funzy funzy\_clothes



**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ**  
**Kythea**  
RESORT

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ  
80 200 ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. +30 (27360)  
39150 -39160-39170  
mob.6976-696764  
fax+30 27360 39180  
email:  
info@kythea.com  
www.kythearesort.gr



**filoxenia**  
APARTMENTS

Το ξενοδοχείο Filoxenia Apartments σας περιμένει στην Αγία Πελαγία Κυθήρων για να σας φιλοξενήσει με τον καλύτερο τρόπο σε ένα περιβάλλον ηρεμίας και χαλάρωσης. Πρόκειται για μια οικογενειακή επιχείρηση που λειτουργεί από το 1991 και ανακαινίστηκε ριζικά το 2008.

Υψηλές προδιαγραφές κατασκευής, χώροι με άποψη, studios, junior suites, superior suites και family apartments τα οποία περιλαμβάνουν όλες τις σύγχρονες ανέσεις, υπόσχονται μια αξέχαστη εμπειρία διαμονής.

**Στοιχεία Επικοινωνίας**  
website: www.filoxenia-apartments.gr  
e-mail: info@filoxenia-apartments.gr  
phone: +30 2736033100  
mobile: +30 6945345061



Παραδοσιακά Ποξιμάδια  
Κυθήρων  
«Τα Τραγανά του Καραβά»

Τα πιο αρώματα Ποξιμάδια Λαδιού  
Φτιαγμένα αποκλειστικά με  
ελαστάριο Κυθήρων  
Ποξιμάδια ελαστικής ποιότητας,  
Φτιαγμένα με παραδοσιακό τρόπο  
και με το πιο αγνό υλικό.  
Σύστημα διαχείρισης ασφαλείας  
προσφίμεν EN ISO 22000:2005  
Τα ποξιμάδια μας είναι Νο 1 σε  
πώλησεις στα Super Market AB  
Βασιλόπουλος

Αρτοποιείο Καραβάς  
80200 Καραβάς, Κύθηρα  
e-mail: karavasbakery@gmail.com

το Αρτοποιείο  
του Καραβά

Καραβάς, Κύθηρα τ.κ. 80200 τηλ./φαξ: 2736033092

**PRAPAS apartments**  
Για ονειρεμένες διακοπές



**Υπεύθυνη ΡΟΥΛΑ ΖΑΝΤΙΩΤΗ**  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00  
ΤΗΛ.: 27360 39033 - ΦΑΞ: 27360 39034  
ΚΙΝ.: 6973 275 572  
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210 4922197  
Information: www.prapas.5u.com

## ΛΑΔΙ: μικρή παραγωγή με πολλά προβλήματα

← από σελ. 1

τελείως. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα ακόμη και σε περιοχές που είχαν παραδοσιακά μεγάλη περιεκτικότητα σε λάδι να έχει πολύ λιγότερη και, όταν έφθναν στο ελαιοτριβείο να είχαμε αποδόσεις 3-4 το μούζουρι. Και αυτό, παρά το γεγονός ότι κατά περιοχές είχαμε αρκετό καρπό πάνω στα δέντρα. Εδώ την κύρια αιτία πρέπει μάλλον να αναζητήσουμε στις λίγες βροχές και ειδικά στον εντελώς άβροχο Σεπτέμβριο, οπότε έχουμε το σχηματισμό του λαδιού στον καρπό. Σε όλες τις περιπτώσεις, πάντως, το κύριο πρόβλημα στα Κύθηρα ήταν η μεγάλη έλλειψη εργατικών χρειών, αφού οι παραδοσιακοί, την τελευταία εικοσαετία, εργάτες από την Αλβανία, που θεωρούνται από τους καλλίτερους, έχουν μειωθεί σημαντικά και τα ειδικά συνεργεία δύσκολα εύρισκαν διαθέσιμους εργάτες για να στελεχωθούν. Εννοείται ότι ο τελευταίος λόγος εκτόξευσε τα ημερομίσθια, τα οποία κυμάνθηκαν στις περισσότερες περιπτώσεις από 70-80€ στην καλλίτερη, ακούστηκαν όμως και 90€. Για να δούμε τη διαφορά, στον αντίποδα π.χ. στον Βορρά, και συγκεκριμένα στη Θράκη, που υπήρχε σχετική επάρκεια εργατικού δυναμικού, στο οποίο κι εδώ επικρατούσαν οι Αλβανοί, τα μεροκάματα σπάνια ξεπέρασαν τα 40€, σύμφωνα με αξιόπιστες μαρτυρίες. Με όλα τα



παραπάνω και με παράμετρο τις τιμές του προϊόντος, η καλλιέργεια φαίνεται να καθίσταται εντελώς ασύμφορη επαγγελματικά λόγω και του μικρού κλήρου στο νησί και του απομακρυσμένου των ελαιώνων, αλλά και του κατακερματισμού τους. Όσον αφορά τις τιμές, η αγορά δεν είχε κατασταλάξει αναμένοντας τις μεγάλες χώρες παραγωγής. Στον τομέα αυτόν, η κίνηση της Τυνησίας, που αναπτύσσει τελευταία τεράστια δυναμικότητα σε νέους ελαιώνες, να καθορίσει τιμή

€3,5/κιλό έξτρα παρθένο, έδωσε μία πρώτη βολή στη διαμόρφωση αξιολογών τιμών για τον παραγωγό και είχε αποτέλεσμα να πέσουν χαμηλά, αν και ακόμη δεν έχουμε επαρκή στοιχεία για ασφαλή συμπεράσματα. Σε αυτό τον τομέα η χώρα μας ελάχιστες δυνατότητες έχει να παλέψει, καθώς κυριαρχούν οι παθογένειες, των μικρών κλήρων και των χύμα πωλήσεων στο εξωτερικό, αλλά και όλων των προβλημάτων που κατατρύχουν τον πρωτογενή τομέα.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** εστιατόριο  
στο Καψάλι Κυθήρων.  
Τηλέφωνο επικοινωνίας.  
6948780625

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ**



**Ευθύμης Παπαευθυρίου**  
Φαρμακοποιός MBA, MPH

Λιβάδι Κυθήρων  
Τηλ.: 27360 31661  
Κιν.: 6944944816

**contract**  
Insurance & Financial Services SA

**ΜΑΝΩΛΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΖΩΗΣ • ΥΓΕΙΑΣ • ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΑ  
ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΤΙΚΑ • ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ  
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ • ΣΚΑΦΩΝ

Ζητήστε μας προφορά για κάθε σας ανάγκη και θα σας καλύψουμε με τον πιο οικονομικό και αξιόπιστο τρόπο, μέσα από τη συνεργασία μας με όλες τις ασφαλιστικές εταιρείες που δραστηριοποιούνται στην Ελλάδα.

(+30) 2736031085  
(+30) 6974563709  
makasimatis7@gmail.com  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ, 80100

www.contractsa.com

■ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ■ ΧΡΩΜΑΤΑ  
■ ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ ■ ΜΟΝΩΤΙΚΑ  
■ ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ ■ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ  
■ ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ■ ΞΥΛΕΙΑ



**ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε  
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ • ΤΚ 80100  
τηλ.: 2736 038248 - 2736 038016 • κιν.: 698 248 1497  
email: vasilis\_kasimatis@yahoo.com

**ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΑΥΓΑ**  
**ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΦΑΤΣΕΑΣ**



«Το Τσιρίγο»  
—ΚΥΘΗΡΑ—  
ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΦΑΡΜΑ  
ΦΑΤΣΕΑΣ

Βασιλόπουλος  
ΣΚΛΑΒΕΝΙΤΗΣ  
Γαλαξίας  
Το Ελληνικό Σούπερ Μάρκετ

ΜΕΤΡΟ  
My market  
ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΙΚΗ

Τώρα τα αγαπημένα σας αυγά, μπορείτε να τα βρείτε στα παραπάνω καταστήματα Αθήνας και Πειραιά!

**AMMOS**

ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΠΩΛΗΣΗ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ

**ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΥΠΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ**

Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΤΟΝ ΜΑΡΤΙΟ ΤΟΥ 2027

- Επιλέξετε ανάμεσα σε 12 διαμερίσματα.
- Παραδοσιακή ελληνική αρχιτεκτονική, σχεδιασμένη σε αρμονία με το τοπίο του νησιού
- Η τέλεια ισορροπία ανάμεσα στο παρελθόν και το παρόν
- Ανάπτυξη από την έμπειρη αυστραλιανή Kent Developments και τον τοπικό κατασκευαστή Γιώργο Φατσεά.

Για να εγγραφείτε και να μείνετε ενημερωμένοι, επισκεφθείτε τον ιστότοπο **KENTCOLLECTIONS.GR**

\* Για να κλείσετε ραντεβού απευθυνθείτε στο: info@kytheraproperties.com

**Πρόσωπα**

Ανήμερα της Μυρτιδιώτισσας και ένα αγωνιώδες τηλεφώνημα του παλιού καλού φίλου Αλέκου Καστρίσιου μας βρίσκει στα Μυρτιδία την ώρα της Περιφοράς. Ο Αλέκος αν θυμάμαι την επίσκεψή μας στην Παναγία Παρθενιώτισσα έναν ημερειασμένο νάο της Βυζαντινής (;) εποχής. Όντως, η επίσκεψη είχε γίνει μία Κυριακή του 2014 και η διαπίστωση ήταν μία ακόμη περίπτωση ιστορικού ναού, που είχε πέσει ο μισός και ετοιμαζόταν ο υπόλοιπος να ακολουθήσει. Και το τηλεφώνημα 11 χρόνια μετά ήταν ακριβώς για να αναφέρει ότι είχε ολοκληρωθεί η ερείπιωση του ναού αυτού. Σε άλλες στήλες θα διαβάσετε τι ακριβώς γράφαμε το 2014. Εδώ η αναφορά μας είναι γι' αυτόν τον άνθρωπο, που έχει γίνει εδώ και χρόνια ο φύλακας άγγελος της ιστορίας των Κυθήρων,

καθώς είναι από τους λίγους που γνωρίζουν τόσο καλά κάθε σπιθαμή του νησιού στο Βόρειο, κυρίως, τμήμα του. Και τι δεν έχει βρει ο άνθρωπος αυτός και πόσους αρχαιολόγους, ιστορικούς ή απλά ενδιαφερόμενους δεν έχει «ξεναγήσει» στα άγρια καταβράχα, εκεί που κάποτε γραφόταν η ιστορία αυτού του τόπου. Αναζητώντας ίχνη ανθρωπίνης παρουσίας από τα Μινωικά χρόνια μέχρι τα περασμένα 100 χρόνια, ο Αλέκος, που κοντοζυγώνει τα 80, «όργωνε» βουνα και ρουμάνια κι έβγαζε «λαγούς»! Πεσμένες ή ξεχασμένες εκκλησίες, αρχαία τείχη, κομμάτια από αγγεία, τάφους και ό,τι άλλο του κινούσε την περιέργεια. Μετά έρχονταν οι ειδικοί, οι αρχαιολόγοι, που αξιολογούσαν όσα έβλεπαν και κάποτε προχωρούσαν και σε αναζήτηση της ιστορίας του τό-

**Αλέκος Καστρίσιος**



που. Τι να προσθέσουμε σε όλα αυτά για το φίλο Αλέκο; Ότι αξίζει πολλές μία αναφορά στις σελίδες μας κι αυτό είναι το λιγότερο που του χρωστάμε. Πόσο καλλίτερος θα ήταν ο τόπος μας αν υπήρχαν μερικές δεκάδες άνθρωποι, όπως ο Αλέκος. Κρίμα που άνθρωποι όπως αυτός, όλο και λιγοστεύουν στον τόπο μας. Πάντα ήταν λίγοι. Σε λίγο; Πιθανόν κανένας!

☛ **ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΡΑΞΕΝΑ.** Μπότερα στη Θεσσαλονίκη, που κακοποιούσε το 6 μηνών βρέφος της και του προκάλεσε ανεπανόρθωτες κακώσεις, καταδικάστηκε σε τριετή φυλάκιση με αναστολή! Γυναίκα στην Πάτρα που εγκατέλειψε σε κούτα 5 κουτάβια καταδικάστηκε σε 6 χρόνια κάθειρξη! Ή κάτι λάθος έγινε με τον Ποινικό Κώδικα ή εδώ εμείς δεν έχουμε καταλάβει σωστά.

**ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
Μονωτικά – Χρώματα ποιότητας  
**ΜΟΝΩΣΕΙΣ**  
Υγρομονώσεις – Θερμομονώσεις  
Υγρομονώσεις υπογείων  
Επισκευή δεξαμενών  
Αναπαλαιώσεις κατοικιών  
Τηλ.: 27360 31965, Κιν.: 6977 674788  
**ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ**

**ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ**

Ελαιόλαδο το "χρυσάφι" της Κυθηραϊκής γης

- ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
- ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
- ΤΥΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ (ΦΑΣΩΝ)

Λιβάδι Κυθήρων ☎ 2736031287  
e-mail: agrosynlivadiou@yahoo.gr www.aslivadiou.gr

**ΦΥΤΩΡΙΟ «ΒΛΑΣΤΟΣ»**  
ΣΠΟΡΟΙ – ΦΥΤΑ ΚΑΛΛΩΠΙΣΤΙΚΑ – ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ ΔΕΝΔΡΑ – ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ – ΧΩΜΑ – ΚΟΠΡΙΑ – ΓΛΑΣΤΡΕΣ ΖΩΤΡΟΦΕΣ ΜΥΛΩΝ ΚΡΗΤΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ: ΤΗΛ. 27360 38051

**PANAYOTIS**  
RENT A CAR - MOTORENT  
BICYCLE CANOES PENTALBOATS WATER SKI

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΜΕ ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΨΑΛΙ: 27360.31600 fax: 27360.31789 ΧΩΡΑ: 27360.31004 ΑΙΡΩΛΑΡΟΜΙΟ 6944.263757  
ΣΤΑΘΜΟΙ ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360.34393 ΔΙΑΚΟΦΙΙ: 6944.263757 ΑΓΙΑ ΠΕΡΑΛΛΙΑ: 6944.263757

www.panayotis-rent-a-car.gr · email: panayoti@otenel.gr  
! Παράδοση και Παραλαβή σχημάτων σε οποιοδήποτε μέρος των Κυθήρων

Χώρα – Στούντιο 35 τμ Παραχώρηση – ενοικίαση για περιορισμένο χρονικό διάστημα, επιπλωμένο ή κενό. Εκδήλωση ενδιαφέροντος στο email: ankf@otenet.gr

ΠΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα εις Άνω Λιβάδι (από 1200-11100τμ), ιδανικά για επαγγελματικούς σκοπούς, τουρισμό, οικίες, κλπ, σε εξαιρετικές τιμές. Τηλ. 210 6396320.

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**

**Άννας Κουνιάκη Γεωργίου Βαρειά & Συνεργατών**

Μαυρομικάλη 20, 10680 – Αθήνα  
Τ: 2103600296  
F: 2103646782  
Κ: 6944983432 - 6946958287  
e: akouniaki@gmail.com vareias@outlook.com

**Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ένα ανεκτίμητο δώρο

Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999<sup>ο</sup> σε πάρα πολλά μεγέθη και σε ασήμι-χρυσό. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα. Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγοραίας. Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Ματίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

**euronics**  
**Καλλίγερος Χαράλαμπος**  
Λιβάδι, Κύθηρα - Τ.Κ: 80100  
Τηλ.: 27360 39080  
Fax: 27360 39080  
e-mail: kalligeros@euronics.gr

**ΠΟΡΤΕΣ ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΗΜΑΛΟΥΜΙΝ**  
ΑΝΤΙΚΟΥΝΟΥΠΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ - ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

- Μόνωση
- Ποιότητα
- Ασφάλεια
- Συνέπεια
- Ιδανικές Τιμές

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟ 1971  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΣΙΔΗΡΟΥ ΑΠΟ ΤΟ 1953  
Τηλ.: 2295052410  
Fax: 2295052436  
Κιν.: 6932783895  
Λεωφ. Αθηνών - Καπανδριτίου  
Υποκ/μα: Κάλαμος Κυθήρων: Τηλ. 27360 31847

**ΣΤΗΝ ΚΟΡΥΦΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ**  
ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟΙ ΗΛΙΑΚΟΙ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ  
**MALTEZOS**

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αντιπρόσωπος Κυθήρων  
**ΤΑΣΟΣ ΓΚΟΥΒΟΥΣΗΣ**  
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΤΗΛ. 27360 38214, Fax: 27360 38193  
http://www.maltezos.gr, e-mail: info@maltezos.gr

**GEOTOPO ENGINEERS**

Development  
Architectural Design  
Project  
Construction Management  
Engineering Services  
Real Estate

info@geotopo.gr  
www.geotopo.gr

ATHENS +30 210 8016363 | KYTHERA +30 27360 37209 | CRETE +30 28103 18460

## ΑΛΕΞ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ: Διαπρέπει και στις Η.Π.Α.

Συνέντευξη στην εφημερίδα ΤΑ ΝΕΑ έδωσε ο νεαρός Κυθέριος πιανίστα Αλέξανδρος Κυριακόπουλος, που διαπρέπει και στις Η.Π.Α. Από τη συνέντευξη αυτή σταχυολογούμε μερικά αποσπάσματα για να δοθεί κι ένα παράδειγμα στους νέους, πως το ταλέντο, σε συνδυασμό με την πειθαρχία και τη δουλειά, δίνουν τη συνταγή της επιτυχίας.



Κουβαλώ την Ελλάδα όχι σαν σημαία, αλλά σαν ήχο. Κάτι από τον αέρα, τη σιωπή και τη θάλασσα των Κυθέρων επιστρέφει πάντα μέσα μου – ακόμη κι αν βρισκόμαι στο πιο βιομηχανικό μέρος της Αμερικής. Η «διπλή ταυτότητα» για μένα δεν είναι διχασμός· είναι διάλογος. Αυτοί οι δύο κόσμοι συνομιλούν και θα συνομιλούν για πάντα. Η Αμερική με διδάξε πειθαρχία, όραμα, ευρύτητα. Η Ελλάδα μου υπενθυμίζει γιατί δημιουργώ: για το ανθρώπινο στοιχείο, τη συγκίνηση, την ψυχή. Είμαι καλλιτέχνης κάθε στιγμή της ζωής μου· κι όταν αυτά τα δύο σίμπατα συναντώνται, η μουσική αποκτά φωνή που δεν ανήκει σε κανένα έθνος.

Ο ρόλος του καλλιτέχνη σήμερα είναι να κρατά ζωντανό το ανθρώπινο στοιχείο μέσα σε έναν κόσμο που γίνεται όλο και πιο μηχανικός. Όλα γύρω μας γίνονται πιο γρήγορα, πιο έξυπνα, πιο άψυχα. Η τέχνη είναι από τα λίγα πράγματα που παραμένουν χειροποίητα. Δεν είναι δουλειά του καλλιτέχνη να διορθώσει τον

κόσμο, αλλά να του θυμίσει τι σημαίνει να είσαι άνθρωπος. Δεν πιστεύω στις μεγάλες δηλώσεις: πιστεύω στις μικρές μετακινήσεις της ψυχής. Εκεί αρχίζει η αληθινή αλλαγή. Όταν παίζω, δεν προσπαθώ να εντυπωσιάσω, αλλά να επικοινωνήσω. Αν έστω και ένας άνθρωπος συγκινηθεί, τότε η μουσική έχει κάνει τη δουλειά της. Η δύναμή της δεν είναι να φωνάζει πιο

δυνατά, αλλά να μας κάνει να σωπάσουμε για λίγο και να θυμηθούμε ποιοί είμαστε.

Τα νούμερα, οι προβολές ή οι τίτλοι δεν με ενδιαφέρουν. Καθόλου όμως. Το «impact» το βλέπω στα βλέμματα των ανθρώπων. Η μουσική για μένα δεν είναι εργαλείο εντυπωσιασμού· είναι τρόπος να ανοίγεις δρόμους, να προκαλείς συναισθήματα και να θυμίζεις στον άνθρωπο ότι είναι ζωντανός. Όταν παίζω, νιώθω ότι μοιράζομαι κάτι που δεν μου ανήκει. Σαν να περνά μέσα μου και να πηγαιίνει παραπέρα. Αν ένα έργο, μια συναυλία ή μια στιγμή μπορεί να κάνει κάποιον να σταθεί, να σκεφτεί, να αλλάξει έστω λίγο τη ματιά του, τότε έχει υπάρξει πραγματική επίδραση. Δεν θέλω απλώς να παίζω μουσική· θέλω να τη διακέω, να τη μοιράζω, να της δίνω μορφές που θα συνεχίσουν να κινούνται όταν εγώ έχω φύγει από τη σκηνή.

Η σιωπή είναι το πιο ειλικρινές σημείο της μουσικής. Εκεί ξεκινά και εκεί τελειώνει. Δεν είναι παύση· είναι χώρος. Ο μόνος χώρος όπου δεν υπάρχει τίποτα να αποδείξεις. Στη σιωπή καταλαβαίνεις ποιος είσαι και τι μένει όταν όλα τα άλλα σταματήσουν. Όταν παίζω, δεν προσπαθώ να την αποφυγώ, αλλά να τη φτάσω. Και κάθε φορά που τη φτάνω, έστω για λίγο, κάτι μέσα μου καθαρίζει. Ίσως αυτό να είναι τελικά το νόημα να μάθεις να ακούς πριν μιλήσεις.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** στην περιοχή **Ανω Λιβάδι 2 όμορα οικόπεδα 3.800 τ.μ. και 1.570 τ.μ χτίζουν 200 τετραγωνικά έκαστο, σε ωραίο οικιστικό σημείο με θέα. Τιμή 88.000 € και 43.000€ αντίστοιχα. Μεσιτικό γραφείο Χρήστος Καλλιακούδας Τηλ.: 6947828538**



# melitarea

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Πωλείται κτίριο 185 τ.μ. πλησίον του αεροδρομίου (3 λεπτά), επί της κεντρικής οδού που έρχεται από το λιμάνι (σε απόσταση 10 λεπτών), κατασκευής 2016, με δικαίωμα πρόσθετου ορόφου, σε οικόπεδο 2 στρεμμάτων με πλήθος οπωροφόρων δέντρων, με ταιμμένη υπόγεια υδατοδεξαμενή συλλογής ομβρίων 75 κυβ., με μεγάλη γεννήτρια που δίνει αυτοδυναμία σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Με 2 συρόμενες ηλεκτρικές διαφορετικές εισόδους, μεγάλο ηλιακό θερμοσίφωνα, συναγερμό και κάμερες ασφαλείας. Με επιλογή, είτε για επαγγελματική στέγη ή για διαμόρφωση σε κατοικίες. Πληροφορίες στο 6974723707.

## “ΦΑΡΟΣ”

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

- ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - ΦΠΑ - ΙΚΑ (ΕΡΓΑΤΙΚΑ - ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ)
- ΜΕΣΙΤΙΚΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ
- ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ - ΕΜΠΟΡΙΟ ΧΑΡΤΙΚΩΝ ΓΡΑΦΙΚΗΣ ΥΛΗΣ - ΑΝΑΛΩΣΙΜΩΝ ΜΗΧ/ΤΩΝ SHARP

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP” ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΗΧ/ΤΩΝ

• ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ ΦΠΑ Α΄ ΚΑΙ Β΄ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΑ ΙΚΑ

## ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

e-mail: alfaros@otenet.gr

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟΣ Α΄ ΤΑΞΗΣ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00

ΤΗΛ: 27360 - 33130 - FAX: 27360 - 38130

## ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ

Και τη φετινή παραγωγή των Κυθέρων δημιουργών οφείλουμε να τη χαρακτηρίσουμε πλούσια. Όχι μόνο σε ποσότητα, μιας και τέσσερα νέα βιβλία κυκλοφόρησαν αυτό το καλοκαίρι και έφτασαν στα χέρια μου, μα και σε ποιότητα. Βεβαίως και τα τέσσερα έχουν επίκεντρο το νησί μας. Το πρώτο, με θέμα τον **Όσιο Θεόδωρο**, του ερευνητή και φίλου **Γιάννη Μαυρομάτη** το παρουσίασα εκτενώς στα «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ», στο προηγούμενο φύλλο τους. Για το δεύτερο, που πτιλοφορείται, «**τα πρώτα κυκλάμινα**», του συμμαθητή, φίλου μου και αγωνιστή της ζωής, **Γιώργου Κομπνού (Ζορμπά)** πολλά θα είχα να γράψω, μιας και πραγματικά με συνεπήρε με όσα γράφει και όπως τα γράφει. Κυριολεκτικά, όμως, με πρόλαβε ο δημοσιογράφος **Γεώργιος Γεωργακάκης** με το καλογραμμένο και καταποιστικό άρθρο του, στα «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ» στο προηγούμενο φύλλο, επίσης. Σε εμένα μένει να συμπληρώσω πως όλα τα χωριά του κόσμου θα ήθελαν ένα παρόμοιο βιβλίο να είχε γραφτεί για αυτά. Ως Κυθέριος θέλω να τον ευχαριστήσω για όσα μας έμαθε για την ιστορία ενός τόπου του νησιού μας, που πολλοί τα αγνοούμε. Χώρια που μας θύμισε ιστορίες δικών μας τόπων και δικών μας ανθρώπων. Επιπρόσθετα τονίζω πως αποτελεί πλήρες ληξιαρχικό αρχείο των τριών οικισμών που συγκροτούν το Πούρκο, πολύτιμο στις μέρες μας που οι νέα γενιά της Κυθηραϊκής διασποράς ψάχνει τις ρίζες της.

Το τρίτο βιβλίο κυκλοφόρησε από τη γνωστή και πολυγραφότατη Καθηγήτριά μας, **Κούλα Κασιμάτη** και τις εκδόσεις **ΠΑΠΑΖΗΣΗ** και φέρει τον τίτλο, «**Τρεις γυναίκες, τρεις γενιές, τρεις αιώνες. Μια οικογένεια στα Κύθηρα**». Ο τίτλος του αρκεί, για να πειστούμε πως αυτό το βιβλίο δεν είναι σαν τα άλλα, που για να γραφούν προηγήθηκε από τη συγγραφέα του, την προσφιλή Κούλα, επίπονη έρευνα και επιστρατεύτηκαν γνώσεις από τις μακροχρόνιες σπουδές της, τα πολλαπλά αντικείμενα της εξειδίκευσης της, καθώς και εμπειρία από την μακροχρόνια εργασία της και τη μακρά ακαδημαϊκή σταδιοδρομία της. Τίποτα από αυτά. Απλά η παιδική μνήμη της αφηγήθηκε για να ζωντανέψουν οι σελίδες του βιβλίου. Γεγονότα που βίωσε θυμήθηκε και αφηγήσεις γερώντων που άκουσε. Απαραίτητος καμβάς και η ανάκληση των παιδικών συναισθημάτων, για να συνθέσει, η εγγονή Κούλα, τη ζωή της γιαγιάς Καλομοίρας, αρχικά. Την πατρογονική οικογένειά της, τα παιδικά της χρόνια, το μεγάλο μα, τις δυσκολίες της ζωής, την ανισότητα μεταξύ αγοριών

και κοριτσιών κυρίως στις εκπαιδευτικές δυνατότητες, τις καθημερινές και εποχιακές εργασίες μιας αγροτικής και αυτοσυντήρητης κοινωνίας. Διαβάζουμε και ζούμε τα Κύθηρα του 19ου αιώνα. Η συνέχεια αφορά στην οικογένεια που η ίδια η γιαγιά Καλομοίρα δημιούργησε με τον Σπυριούλη τον Πάτερο. Γρήγορα στην αφήγηση εισβάλλει η φυγή των νέων της οικογένειας, στα καλά και στο μαρόζι της Ξενιτιάς. Οι Ξενιτεμένοι συνηθιστούν τον κοινό τόπο όλων των οικογενειών του

Γράφει ο  
Κοσμάς Μεγαλοκονόμος

νησιού μας. Μακρομερεύει η γιαγιά, μα συνάμα πρωταγωνιστεί και η μητέρα Αννέτα. Βλαστάνει, ανθίζει, καρπίζει κι η ζωή συνεχίζεται στις επόμενες εκατονταετηρίδες. Η πάλη για την επιβίωση της δικής της οικογένειας, πρωταγωνιστεί. Φανερές, όμως, οι αλλαγές, κυρίως με την εισαγωγή, έστω και καθυστερημένα στα Κύθηρα, των αγαθών της επιστήμης και της τεχνολογίας. Με μαεστρία η Κούλα μας περνά στις αλλαγές της καθημερινότητας και στη μετάβαση της μητέρας της κι όλων των κοριτσιών της ηλικίας της, από την κατηγορία των αγγαριμάτων, στη τάξη των εγγράμματων ανθρώπων του πλανήτη μας. Για να συμπληρωθεί η τριλογία, η συγγραφέας κρατά το τρίτο μέρος για την εγγονή, την ίδια δηλαδή. Η εξέλιξη της κοινωνίας μας μπροστά τα μάτια μας. Από την αγράμματη γιαγιά, στην Πανεπιστημιακή Καθηγήτρια. Μακροχρόνιες οι μεταπτυχιακές σπουδές της στο εξωτερικό, ογκώδης το βιογραφικό της, ασύλληπτο το συγγραφικό της έργο. Συναρπαστικό το ταξίδι των τριών γυναικών, των τριών γενεών στην άπλα τριών αιώνων. Μια φωτεινή σύλληψη της Κούλας Κασιμάτη για να μας περάσει ανάμεσα από τρεις εκατονταετηρίδες, μέσα από ιστορικά γεγονότα, καθημερινές ασχολίες, κοινωνικές εκδηλώσεις, μεταναστευτική πραγματικότητα, τεχνολογικές εξελίξεις, βιοτικές αλλαγές, ωστόσο να μας φτάσει στο σήμερα. Καλοτάξιδο το βιβλίο σου Κούλα και το δάκρυ που τυκνών στις κόγχες των ματιών μας «ανθίσει», ίσως να είναι για τη δική μας γιαγιά και μητέρα, όπως έγραψε κι ο εκδότης της εφημερίδας μας, **Μανώλης**.

Το τέταρτο βιβλίο που διάβασα μας το παραδίδει η επίσης πολυγραφότατη Καθηγήτρια **Καίτη Αρώνη - Ταίχλη** και έχει τίτλο, «**ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΧΡΟΝΟ**». Αποτελεί τον 41ο τόμο των εκδόσεων της **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών**, όπου η συγγραφέας είναι η Πρόε-

δρός της. Πρόκειται, πράγματι, για ένα ταξίδι στα πελάγη του χρόνου, με σκάφος τα αβύθιστα και πάντα επίκαιρα Κύθηρα και άξια καπετάνισσα την Καίτη Αρώνη, που με αλάνθαστη πυξίδα μας περνά από μπουντάσες και τρικυμίες της ιστορίας μας. Πρόκειται για ένα σπονδυλωτό βιβλίο με δεκαπέντε ξεχωριστά κεφάλαια, φαινομενικά ανεξάρτητα μεταξύ τους, που όλα μαζί, όμως, συνθέτουν την ιστορία των Κυθέρων. Προσφέρει εύληπτο ανάγνωσμα για κάθε αναγνώστη, παράλληλα όμως, με την επιστημονική της επάρκεια και εμπειρία, παραθέτοντας απόλυτα τεκμηριωμένες ιστορικές λεπτομέρειες και καταγράφοντας τις πηγές της, δημιουργεί κίνητρα για νέους ερευνητές. Όπως η ίδια η συγγραφέας σημειώνει, στο βιβλίο της περιέλαβε δεκαπέντε παλαιότερα άρθρα της, που τα εμπλούτισε με εικόνες, πίνακες, χαρακτηριστικά, φωτογραφίες και τεκμήρια και έτσι με πιο ολοκληρωμένο περιεχόμενο να διανθίσει έναν πράγματι καλαίσθητο τόμο. Η συγγραφέας αρχίζει με την προβολή των Κυθέρων ως σύμβολο, τόσο κατά την αρχαιότητα, όσο και κατά την Αναγέννηση, όπου συνέβαλαν ουσιαστικά στη δόμηση της Ευρωπαϊκής κουλτούρας. Βεβαίως εξαιρεί τα όσα έχει προσφέρει η Ουράνια, Κυθηραία Αφροδίτη στον τόπο μας και στην παγκόσμια διανομή και τέχνη. Προχωρά περιγράφοντας τα γεγονότα και αναλύοντας τις αιτίες των «αγροτικών εξεγέρσεων» που συνέβησαν στα Κύθηρα το 1780 και 1800. Ακολουθεί η καταγραφή του πρώιμου έργου του Ιωάννη Καποδίστρια στα Επτάνησα και στα Κύθηρα και στη συνέχεια κεφάλαια σχετικά με τη συμμετοχή των Κυθέρων στην επανάσταση του 1821. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζουν τα επόμενα κεφάλαια που αντλούν τη θεματολογία τους από όσα γράφουν οι τοπικές Κυθηραϊκές εφημερίδες, που πρωτοεμφανίστηκαν στις αρχές της τελευταίας δεκαετίας του 19ου αιώνα. Πραγματικός θησαυρός για τους μελετητές της Κυθηραϊκής ιστορίας, οι συγκεκριμένες εφημερίδες, μα και συνολικά της πολιτικής ιστορίας της Ελλάδας. Οφείλω να σημειώσω πως η ψηφιοποίηση των Κυθηραϊκών εφημερίδων, περιοδικών και εφημερίδων, που κυκλοφόρησαν από το 1893 (πρώτη εφημερίδα) μέχρι το 1996, ώστε σήμερα ο καθένας μας να έχει την δυνατότητα να φέρει στην οθόνη του υπολογιστή του όποιο φύλλο επιθυμεί, οφείλεται σε επίπονη εργασία της Καίτης Αρώνη - Ταίχλη. Μεγάλη ευγνωμοσύνη της οφείλουμε. Στα επόμενα κεφάλαια αναλύονται η οικονομία (ιδίαιτερο ενδιαφέρον παρουσιάζουν οι χρεοκοπίες του 1893 και του 1932) η παιδεία και η υγεία και φυσικά δεν παραλείπονται εκκλησιαστικά θέματα, που συχνά στα Κύθηρα προκαλούν οξείες αντιπαράθεσεις. Ένας διαφωτιστικός και καλαίσθητος τόμος, με εικόνες σπάνιες και ιδιαίτερα ευκρινείς, μας προσφέρεται για να εμπλουτίσουμε τις γνώσεις μας και να γνωρίσουμε καλύτερα την πατρίδα μας. Πράγματι κοπιάσε η συγγραφέας του, για να συλλέξει και να επεξεργαστεί τόσες ενδιαφέρουσες πτυχές της ζωής των προγόνων μας.

**ΟΙΚΟΠΕΔΟ** στο Μυλοπόταμο 2880 τμ πλησίον σχολείου πωλείται. Τηλ. 211 4143552

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** βάρκα μήκους 4,5μ με εξωλέμβιο YAMAHA 25HP. ΤΗΛ. 6983525425

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** στις Καρβουνάδες οικόπεδο εντός οικισμού 3,5 στρέμματα με 70 ρίζες ελιές και 2 πηγάδια, άρτιο οικοδομήσιμο. Τιμή 79.000€ συζητήσιμη. Τηλέφωνο: 6936115351 Δημήτρης.



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ  
ΑΦΟΙ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ Ε.Π.Ε.

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ♦ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ♦ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ  
♦ ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΕΛΑΙΟΤΡΙΒΕΙΟ  
♦ ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ

ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ-ΚΥΘΗΡΑ  
Τηλ. 27360 31396,  
31496

ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ  
«ΜΕΡΚΑΤΟ»  
ΠΟΤΑΜΟΣ  
Τηλ. 2736033917

Email: afoilourantou@gmail.com



ΑΠΟ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

## Ένα inventario της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας του Κάστρου των Κυθήρων: μια καταγραφή μνήμης και ευλάβειας

Στο Τοπικό Αρχείο Κυθήρων έχει διασωθεί ένα inventario (καταγραφή της κινήτης και ακίνητης περιουσίας) του Ι.Ν της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας του Φρουρίου των Κυθήρων που χρονολογείται από το 1818 (1). Στο inventario καταγράφονται εικόνες, σκεύη, βιβλία, άμφια, πολύτιμα υφάσματα κ.α του ιερού ναού με πολλαπλό ενδιαφέρον. Όλα παραδίδονται από τον Άγιον Ιερομνήμονα, Προκόπιο Καλλονά (Επίσκοπος Κυθήρων 1824-1855) στον Αιδεσιμώτατον Άγιον Έξαρχον, Ευγένιο Μαχαιριώτη (Επίσκοπος Κυθήρων 1857-1877).

Γράφουν  
Γιώργος Λουράντος -  
Ρενάτα Πανταζίδου

Μεταξύ των άλλων στην ανωτέρω καταγραφή περιλαμβάνεται και η περιγραφή της αυθεντικής εικόνας της Μυρτιδιώτισσας που, ως γνωστόν, αυτή την περίοδο και συγκεκριμένα από το 1680 μέχρι το 1842 για λόγους ασφαλείας φυλάσσεται στο ναό του Φρουρίου. Προφανώς, στο inventario περιγράφεται το δεύτερο ένδυμα της Μυρτιδιώτισσας, το οποίο φιλοτεχνήθηκε το 1787 από τον Θεοφίλη Σπιθάκη, σύμφωνα με την ενθύμηση που μας άφησε ο εφημέριος της Παναγίας της Ορφανής του Κάστρου, Μελέτιος Καλλονάς, στα Ληξιαρχικά κατάστιχα του ναού.\*

Μεταξύ των αφιερωμάτων που αναφέρονται είναι και το χρυσό περιδέραιο με τα αμυγδαλόμορφα κοσμήματα και το Σταυρό της Μάλτας όπως επίσης και το μαργαριταρένιο περιδέραιο, τα οποία μέχρι σήμερα είναι προσαρμοσμένα στην Αγία Εικόνα. Παράλληλα, αναφέρεται και ο περίτεχνος θρόνος της Μυρτιδιώτισσας,

ένα εξαιρετικό δείγμα της επαναστασιακής ξυλογλυπτικής, που μας ήρθε από τη Ζάκυνθο το 1806, στον οποίον ετοποθετείτο η αγία εικόνα όταν αυτή τελετουργικά εκτίθετο σε λαϊκό προσκύνημα κατά τις ημέρες των μεγάλων εορτών. Συγκεκριμένα στο inventario αναφέρεται: "ένας θρόνος όπου βάνεται η αγία Εικών ινταγιάτος κενούριος και παραχρυσωμένος, με την κάσαν του, κληδαριαίς του, και τα κληδία του".

Τέλος περιγράφεται και το ειδικό



Εικόνημα με την λάστραν του ολίγον τζακισμένιν εις την μιαν άκρην, με δύο τζελοτζιάς παραχρυσωμέναις και με ταις κλειδαριαίς του".

Αντιλαμβανόμαστε ότι το inventario της Παναγίας του Κάστρου δεν είναι μια απλή λίστα των κινήτων περιουσιακών στοιχείων του ναού. Μέσα από τις σελίδες αυτής της καταγραφής αναδύεται μια αίσθηση άπειρης ευλάβειας και ειλικρινούς σεβασμού προς την Πολιούχο του νησιού μας, που μας συγκινεί βαθύτατα.

### ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

Ινταγιάτος: εγχάρακτος

Αρμάρι: τεχνικό κοίλωμα στον τοίχο

Λάστρα: επένδυση

Τζελοτζιά: καφασωτό μπροστά από παράθυρο

1. Γ.Α.Κ. Τμήμα Κυθήρων. Αρχ/σιο 73. Φακ. ΙΑ.

\* Βλ. Ελένης Χάρου Κορωναίου- Το Προσκύνημα των Μυρτιδιών. Έκδοση Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών 2018.

### ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ

ΡΕΝΑΤΑ ΠΑΝΤΑΖΙΔΟΥ

ερμάρι-εικονοστάσι στο οποίο φυλάσσονταν η εικόνα της Παναγίας μας κατά την παραμονή της στο ναό του Φρουρίου και το οποίο, σύμφωνα με την προφορική παράδοση, κατεστράφη από τα γερμανικά στρατεύματα κατοχής στο Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Συγκεκριμένα αναφέρει: "ένα αρμάρι εις το οποίο περικλείεται το Άγιον

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 1200τ.μ. εντός οικισμού, στα Χριστοφοριάνικα. ΤΗΛ. 6974508075.

**ΚΤΗΜΑ 12 στρ. συνολικά πωλείται σε γραφικό παλιό οικισμό. Οικοδομεί σε δύο τμήματα, ένα εντός, 400τ.μ. και ένα εκτός, 200τ.μ. Όλα τα δίκτυα. 1χλμ από το Λειβάδι. Τηλ. 6979 911753**

## ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΝΗΜΕΣ



Μία ακόμη φωτογραφία από το αρχείο Σταμ. Γιαννιώτη. Εδώ έχουμε τρεις Κυθηριούς ομογενείς μας στην Αυστραλία με αβέβαιη χρονολόγηση. Πιθανόν δεκαετία 1950 ή νωρίτερα. Το ενδιαφέρον είναι ότι και οι τρεις φωτογραφίζονται με ένα μουσικό όργανο ο καθένας, άρα έχουν μεταφέρει στη μακρινή αυτή χώρα το χόμπι τους με τη μουσική, καθώς στα τοπικά πανηγύρια πάντα υπήρχαν αυτοδίδακτοι και ικανότατοι οργανοπαίχτες, που έδιναν κέφι στα γλέντια και απάλυναν κάπως τα προβλήματα από τη δύσκολη και, εν πολλοίς μίζερη, ζωή των κατοίκων του νησιού, το οποίο αναγκαστικά το εγκατέλειπαν για ένα καλύτερο μέλλον στις μακρινές χώρες υποδοχής μεταναστών. Εδώ, από τους τέσσερις στη φωτογραφία, γνωρίζουμε τα επώνυμα των τριών, που είναι, (από αριστερά) Μανώλης Μαλάνος (Λεουσάκης) Γιώργος Γιαννιώτης και Γιώργος Κονόμος. Από δεξιά, ο πρώτος κρατάει κιθάρα, ο δεύτερος βιολί, και οι άλλοι δύο πνευστά, πιθανόν κλαρινέτα.

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

### ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."

ΘΕΟΔ. Κ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδοματιών Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα Κουρτινόξυλα - Ίδρες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377

LAW OFFICES OF

TASSOS PILIAS

★ Real estate Law

★ Inheritance cases

★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus

TEL.: 210-412 6831 –210-95

24 196 FAX: 210-9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς

4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 210-412 6831 – 210-95

24 196 FAX: 210-95 24 196

### ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης  
Διόκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών  
Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ

& ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15 18531 Πειραιάς Τηλ Ιατρείου: 210 4173272

### ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΚΤΗΡΙΩΝ

Ιωάννης Γ. Σχοινάς  
Πτυχ. Μηχανολόγος Μηχανικός  
Ενεργειακός Επιθεωρητής

6974690953

johnnysxoinas@gmail.com

### ΤΟΞΟΤΗΣ

Γιάννης Καραβουσάνος  
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΛΕΙΒΑΔΙ 27360 31780 & 27360 31781 ΑΘΗΝΑ

ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓ.

ΑΓ. ΦΩΤΕΙΝΗΣ 37, Ν. ΣΜΥΡΝΗ 210 9370433

Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ ΤΟΞΟΤΗΣ  
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

### ΝΙΚΟΛΑΟΣ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ MD

Χειρουργός Οφθαλμίατρος

Ειδικός στη Διαθλαστική Χειρουργική

Διπλ. European Board of Ophthalmology

Επιστημονικός Συνεργάτης του Ιατρικού Ινστιτούτου

Οφθαλμολογίας Athens Vision

Λ. Συγγρού 328-330, Καλλιθέα

Λ. Κηφισίας 76 & Πάρνωνος, Μαρούσι

Τηλ: 2109595215 , 2106125325 Κιν: 6972400811

www.nikoskasimatis.eu drkassman@yahoo.gr

### ΕΡΡΙΚΟΣ ΝΤΥΝΑΝ

ΚΑΛΙΟΝΤΖΗ ΧΡ. ΔΕΣΠΟΙΝΑ  
Διευθύντρια Αιματολογικής Κλινικής

Μεσογείων 107, 7ος όροφος  
τηλ.: 210 6454 553, κινητό: 6945 577 222  
e-mail: dkaliontzi@gmail.com

### ΤΣΙΡΩΝΗΣ ΧΑΡΙΛΑΟΣ M.D. FEBG

ΓΑΣΤΡΕΝΤΕΡΟΛΟΓΟΣ-ΗΠΑΤΟΛΟΓΟΣ  
ΕΝΔΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ ΠΕΠΤΙΚΟΥ

Πρ. Επιμελητής Γ.Ν. Ερυθρός Σταυρός  
Πρ. Επιμελητής Γ.Ν. Σισμανόγλειο-Αμαλία Φλέμινγκ  
Πρ. Υπεύθυνος Γαστρεντερολογικού τμ. Γ.Ν. Σερρών



ΙΑΤΡΕΙΟ: Ζωοδόχου Πηγής 5, Κάτω Χαλάνδρι  
τηλ.:2130249285 κιν.:6945702002

e-mail: info@gastrotsironis Website: http://gastrotsironis

### ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Χ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ Πολιτικός Μηχανικός Ε.Μ.Π

Μελέτες - Επιβλέψεις - Κατασκευές - Άδειες Δόμησης έργων από Οπλ. Σκυροδέμα, Μεταλλικά, Λίθινα, Σύμμικτα, Προκατ. Στοιχεία.  
Επισκευές/Ενισχύσεις - Έλεγχοι (Στατικές επάρκειας & μηχανικών χαρακτηριστικών υλικών)  
Οικονομοτεχνική Διαχείριση Έργων & Επενδύσεων  
Πραγματογνωμοσύνες - Ενεργειακά (Πιστοποιητικά & Μελέτες).  
Πιστοποίηση Τουριστικών καταλυμάτων - Ξενοδοχείων

Αθήνα:Κοιμωριανού 9, ΤΚ. 11478, Τηλ:210-8832720 / 6945-549.550

Κύθηρα: Καραβάς, Πορταδέλλα, ΤΚ. 80200, Τηλ: 27360-39196

e-mail: AKrith@TeeMail.Gr Internet: www.IS-Group.Gr

### ΦΩΤΕΙΝΗ ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ- ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΡΙΑ METROPOLITAN

ΦΟΙΒΗΣ 46 (ΠΛΗΣΙΟΝ ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ) ΓΛΥΦΑΔΑ

e-mail: drevenitsou@eyetest.gr

ΤΗΛ.: 210 9681477 – ΚΙΝΗΤΟ: 694 5396290

### ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

Λεωφ. Αλίμου 129 & Βουλιαγμένης  
Τηλ: 210 9932847

# ΟΙ ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΩΝ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

**1) Καθαρισμός των στάβλων.** Οι στάβλοι έπρεπε να καθαριστούν από την κοπριά πριν αρχίσουν οι βροχές. Τη φόρτωναν γομάρια και κόπριζαν τις ελιές και τα αμπέλια.

**2) Ξελακκώματα.** Στα αμπέλια, σε κάθε κλήμα στη ρίζα ανοίγανε ένα λάκκο και ρίχνανε κοπριά. Ο λάκκος έμενε ανοικτός όλο το χειμώνα.

Γράφει  
η ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ

**3) Δεμάτισμα πρίνων.** Το Φθινόπωρο οι αγρότες πήγαιναν στα πρινερά και κόβανε πρίνους και τους κάνανε δεμάτια για το φούρνο. Τα χοντρά ξύλα τα φύλαγαν για το τζάκι μαζί με τα κοπλάκια. Χρησι-

παπούτσια. Ετοιμάζαν τα υφαντά λιοσέντονα, τις τριχάρες και τα τσουβάλια υφαντά κι αυτά με τριχάρι, δηλ. μαλλί κασίκακας. Ετοιμάζαν και εφόδια για το λιομάζεμα φαγώσιμα, ζυμωτά παξιμάδια, μουσταλευριά, γλυκό κυδώνι, ξερά σύκα, σταφίδες, μελομακάρονα.

**5) Καθάρισμα των αμπελιών.** Κόβανε όλα τα παραπούλια και αφήνανε μόνο το «νοικοκύρη» δηλ. τη βέργα, η οποία θα έκανε το σταφύλι.

**6) Σπορά πλαγιομένων.** Σε κήπους και σε χωράφια έσπερναν πλαγιομένους (κουκιά) σε μαλακό χώμα μετά τα πρωτοβρόχια. Όταν όργωναν το κατάλληλο χωράφι, την πλαγιομανίστρα, καθώς περνούσε το σύνεργο και άνοιγε το αυλάκι,



Όργωμα στο Κ. Λειβάδι το 1935. Σταμάτης και Ελένη Γιαννιώτη.  
(Αρχ. Σταμ. Γιαννιώτη)

του χωραφιού με τα πρωτοβρόχια, πριν το κανονικό όργωμα, για να αεριστεί το χώμα. Το Δεκέμβριο γίνονταν το κανονικό όργωμα και η σπορά του σιταριού, του κριθαριού και του βίκου.

**8) Το κωμάτισμα.** Το φθινόπωρο κωματίζανε τους δωμάτους, δηλ. τις στέγες των σπιτιών που άλλοτε είχαν πηλό. Πριν πιάσουν οι βροχές ανέβαιναν και καθάριζαν τη στέγη από τα χαλίκια. Κατόπιν ρίχνανε νέο πηλό που μάζευαν από τα πληρώγια και τον απλώνανε στη στέγη για μόνωση.

**9) Καθάρισμα των υδροδεξαμενών.** Τέλος Σεπτεμβρίου καθάριζαν τις στέρνες από τη λάσπη που δημιουργούσε ο πηλός που παρέσυρε το νερό από τη στέγη και κατέληγε στη στέρνα. Ένας κατέβαινε στον πάτο της στέρνας, αφαιρούσε τη λάσπη και την τοποθετούσε σε ζεμπιλια, ή κουβάδες. Ένας άλλος τραβούσε με τα χέρια το ζεμπίλι επάνω. Κατόπιν ξεπλένανε τη στέρνα και την καθάριζαν καλά για να είναι έτοιμη για το χειμώνα.

**10) Η απόσταση της ρακής.** Μόλις τέλειωναν τα τρυγοπατήματα, έβαζαν τα τοίκουδα, δηλ. τα στυμμέ-

να σταφύλια με τα τσάμπουρα μέσα σε ένα πουλάνι χτιστό, πολύ καθαρό, σοβαντισμένο με τσιμέντο και άμμο θαλάσσης. Εκεί στοιβάζανε

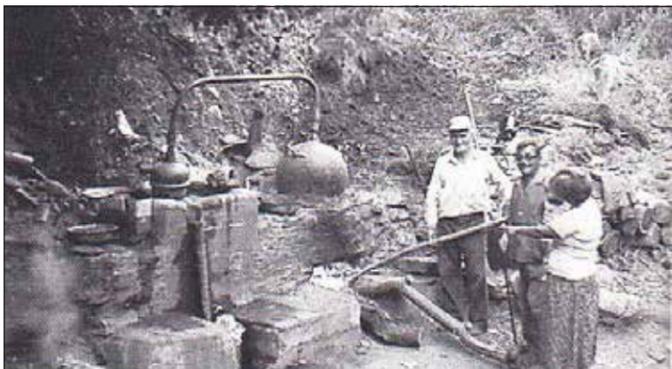
και πατικώνανε τα τοίκουδα και από πάνω βάζανε συκώφυλλα και πηλό λάσπη και έτσι τα σφραγίζανε για να μην παίρνουν αέρα. Έπρεπε να μείνουν εκεί 2 μήνες για να βράσουν. Σε 2 μήνες τα ανοίγανε και τα μεταφέρανε στα ρακατζία, στα καζάνια για να γίνει η απόσταση και να βγει η τσιπούρα.

**11) Κατά τις 20 Οκτωβρίου αρχίζανε τις ελιές.** Το λιομάζεμα παλιά γινόταν με τα χέρια, πριν κυκλοφορήσουν τα χτενάκια και τα ελαιораβδιστικά. Τα χέρια μάτωναν και γέμιζαν πληγές και η συγκομιδή μπορούσε να παραταθεί μέχρι το Φλεβάρη και το Μάρτη.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο άρπο και οικοδομήσιμο στη θέση Λάκος Πλ. Άμμου, 1250τ.μ.  
Τηλ. 6932 305629



Ο αείμνηστος Βρ. Καλλίγερος στα Ρακατζία του στο Λειβάδι.



Ρακατζία στον Καραβά το 1965 (Φωτ. Ευθ. Γαζής)

μποιούσαν τον κασμά για να βγάλουν τον πρίνο από τη ρίζα. Στη συνέχεια τα λιανίζανε με το βατοκόπι.

**4) Προετοιμασία για το λιομάζεμα.** Οι γυναίκες ετοιμάζαν ανθεκτικά ρούχα από ρετσίνα και

έναν από πίσω έριχνε μέσα τους πλαγιομένους. Σε ένα μήνα, αν έκανε βροχές, φύτρωναν οι πλαγιομένοι. Τα λουβία ωρίμαζαν την Άνοιξη, κατά το Μάρτη-Απρίλη.

**7) Ανάχυμα.** Ήταν το όργωμα

**SOURIS CLIMA** ΠΕΡΗΦΑΝΟΙ ΠΟΥ ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

**THERMIT ECOLOGY**

Εξοικονομώ κατ' οίκον έως και 70%

Εποχή για... THERMIT

Από 360 ευρώ

Καρβουνάδες Κύθηρα Τηλ.: 697 27 30 221, 27360 31218

**Γρηγορία Ι. Κομνού**  
Δικηγόρος

Δίκης 24, Ζωγράφου  
Ακτή Μουτσοπούλου 4, Πειραιάς

Τηλ.: 697 24 27 022  
Email: g\_kominou@hotmail.com

**SOUGIANNIS ARCH LAB.**

- Αρχιτεκτονική Μελέτη
- Άδειες Οικοδομών / Επισκευών
- Ενεργειακή Αναβάθμιση / Ενεργειακά Πιστοποιητικά
- Ανακαινίσεις Κατοικιών / Καταστημάτων

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Τ: 210 4122348 ΚΥΘΗΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ Τ: 2736034390

K: 6979724510-2-4 / E: info@sougiannis.gr

www.sougiannis.eu

**Maxima INSURANCE**

**Κοσμάς Σεμιτέλος**  
Ασφαλιστικός Σύμβουλος

Εξασφάλιση Επιχειρήσεων Επαγγελματιών

Εξασφάλιση Ιδιωτών

Λ. Κηφισίας 360Α & Μαραθώνος 2 Χαλάνδρι & Χώρα Κύθηρα

• τ. 210 6835300 • φ. 210 6835310 • κ. 6944 696346  
e-mail: k.semitelos@maximainsurance.gr

maximainsurance.gr

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ**

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26, 6ος όρ. Ομόνοια Αθήνα  
Τηλ. 210 5249973, FAX: 210 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΑ

**ΕΡΡΙΚΟΣ ΝΤΥΝΑΝ Hospital Center**

**Παναγιώτα Γ. Καρύδη**  
Πνευμονολόγος - Φυμασιολόγος  
Διευθύντρια Δ' Πνευμονολογικής Κλινικής Νοσοκομείο Ερρίκος Ντυνάν

Λ. Μεσογείων 107 Αθήνα, 11526  
210.69.72.000, -949, -902  
697.444.23.34  
p.karydi@dunant.gr

**Ιατρείο**  
Λεωφόρος Περικλέους 2 Χολαργός 15561, Αθήνα  
213.033.95.34 697.444.23.34  
info@drkarydi.gr www.drkarydi.gr

**ΦΥΤΑ ΑΠΟ ΣΠΟΡΟΥΣ ΤΟΠΙΚΩΝ ΠΟΙΚΙΛΙΩΝ**

Άνη - Φυτά  
εσωτερικού και εξωτερικού χώρου  
Καρποφόρα δένδρα

**ΦΥΤΩΡΙΑ «ΟΑΣΗ»**  
Φαρδούλη Παναγιωτίτσα

- Αναλαμβάνουμε ανθοστολισμούς γάμων, βαπτίσεων κ.λπ.  
- Στέλνουμε λουλούδια με τις ευχές σας σε Αθήνα και Κύθηρα

ΦΥΤΩΡΙΟ: Κάτω Λιβάδι (Πλησίον Συνεταιρισμού), Τηλ. 27360 31685  
Τηλ. 6973 768320

Μάρκος Μεγαλοοικονόμος  
Γεωλόγος- Περιβαλλοντολόγος Msc.

Γεωλογικές- Περιβαλλοντικές Μελέτες

Μυλοπόταμος Τ.Κ. 80100 Κύθηρα  
Μιηθύμνης 40Α Τ.Κ. 11252 Αθήνα  
Τηλ: 2736034062, 6973212898, 2108662133  
e-mail: megalooikonomos@yahoo.gr

**ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΝΟΤΑΡΑ**  
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ  
notarasp@gmail.com

2736 0 39090  
697 47 10 941  
698 95 66 977  
Ποταμός, Κύθηρα  
Τ.Κ. 80200

**ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΙΚΟ ΝΟΤΑΡΑ**  
notararealestate@gmail.com

**2IK INTERIOR DESIGN**

Ιωάννα Καρύδη  
Αρχιτέκτονας Εσωτερικών Χώρων

Παλαμηδίου 33, 17455 Άλιμος  
Τ 210 9888429 Μ 6949201323, info@2ikindesign.gr  
www.2ikindesign.gr

# Κλιματική αλλαγή είπατε;

Οι συνεχόμενες καλοκαιρίες σχεδόν όλο τον Οκτώβριο με τις υψηλές για την εποχή θερμοκρασίες, που συνεχίστηκαν και τις πρώτες μέρες του Νοεμβρίου, είχαν αποτέλεσμα για ένα ακόμη χρόνο να «τρελαθούν» τα δέντρα, τα οποία δεν παρακολουθούν τα ...δελτία καιρού κι έτσι είδαμε κάτι ακλαδικές και κορομπλιές ολάνθιστες σαν νυφούλες να ετοιμάζονται να δέσουν τους καρπούς τους. Φυσικά αυτό κι αν είναι δείγμα κλιματικής αλλαγής, η οποία όμως ...δεν υπάρχει σύμφωνα με τον πολύξερο πλανητάρχη και άλλους παρόμοιους. Εδώ δεν χρειάζεται να είναι κανείς ειδικός για να



καταλάβει ότι είμαστε μπροστά από ένα φαινόμενο, το οποίο μόνο φυσικό δεν μπορεί να χαρακτηριστεί και ούτε είχε παρατηρηθεί ποτέ πριν από τα τελευταία χρόνια. Τώρα εμείς εδώ ελάχιστα μπορούμε να κάνουμε γι' αυτό, φαίνεται όμως ότι ούτε και γι' αυτό ενδιαφέρεται η πλειονότητα του κόσμου στον οποίο ζούμε κι ετοιμάζομαστε να τον κληροδοτήσουμε στα παιδιά μας.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** στην περιοχή Άνω Λιβάδι στα Κύθηρα οικόπεδο 3.800 τετραγωνικά μέτρα που χτίζει 200 τετραγωνικά, σε ωραίο οικιστικό σημείο με θέα, Τιμή 88.000€. Μεσιτικό γραφείο Χρήστος Καλλιακούδας 6947828538.

**Natural Cosmetics Semprevina Chem**

ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ (Θεωρία & Εργαστήρια) για:

- Κηραλοιφές • Κρέμες - Γαλακτώματα • Σαμπόν • Σαπούνια
- Αρώματα • Αρωματικά φυτά • Αιθέρα έλαια

Σχεδιασμός & Ανάπτυξη φόρμουλας φυσικού καλλυντικού

Εμπορία:

- Πιστοποιημένων φυσικών καλλυντικών & σαπουνιών
- Εξειδικευμένων Α' υλών
- Εργαστηριακών οργάνων - συσκευών

Ζαΰμη 12, Αθήνα τηλ. 210 3810669 www.sempreviva-cosmetics.com  
info@sempreviva@gmail.com info@sempreviva-cosmetics.com

**ΑΡΜΟΝΙΑ APARTMENTS**

Ενοικιαζόμενα δωμάτια

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ**

ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ, ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ.: 27360 38217, FAX: 27360 38357

**ΦΥΡΡΟΓΗ** real estate

Ελένη Φυρρού

- Αγορές • Πωλήσεις • Ενοικιάσεις • Διαχείριση Ακινήτων
- Κατασκευαστικές Εργασίες

-Κύθηρα, Χώρα, Τ: 27360 38098  
-Πειραιάς, Τ: 211 740 2431, Κ: 697 211 8656  
e-mail: info@fyrrogi.gr www.fyrrogi.gr

**ΤΑΠΗΤΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΑ**

**ΒΙΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ - ΣΑΛΟΝΙΩΝ** Allergyschild ANTI-ALLERGENIC ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

**Εμμ. Δαμιανάκης**

Λυκούργου 30  
23100 Σπάρτη  
Τηλ. 27310 21349  
Κιν. 697 3352831  
www.evrotasclean.gr

# Έγινε ένα κρίσιμο βήμα για τη νομιμοποίηση του λιμανιού στο Διακόφτι

☛ από σελ. 1

καλυφθεί πλήρως από όλα τα τοπικά μέσα και είναι γνωστά σε όσους ενδιαφέρονται να τα πληροφορηθούν. Το κυριότερο είναι ότι, τόσο ο Δήμος, όσο και η Εγχώριος, δεν είχαν διαφορήσει και είχαν προχωρήσει σε σειρά ενεργειών. Τελικά μόλις τώρα έγινε αντιληπτός και από τις κρατικές υπηρεσίες ο σχετικός τραγέλαφος και το κράτος προχώρησε σε τροπολογία στο Ν. 1416/1984 (περί Εγχωρίου) διά της οποίας ορίζεται ότι, οι λιμενικές υποδομές θεωρούνται νομίμως υφιστάμενες, ανεξαρτήτως αδειών, γίνεται ανάκληση όλων των επιβληθέντων προστίμων και τίθεται τριετής προθεσμία για οριστική νομιμοποίηση, χορήγηση των αναγκαίων αδειοδοτήσεων και καθορισμό χερσαίας ζώνης του λιμένος. Φυσικά τώρα αναμένεται ένας νέος αγώνας δρόμου της τοπικής αυτοδιοίκησης, γιατί τα χρόνια για τις κρατικές



**Η Γέφυρα στο Διακόφτι, που χρήζει σημαντικών επισκευών και αναμένεται εδώ και καιρό να απεμπλακεί το έργο.**

υπηρεσίες περνούν πολύ γρήγορα. (Θυμηθείτε. Για να φθάσουμε στην τροπολογία αυτήν πέρασαν 5 ολόκληρα χρόνια και άγνωστον πόσα τρεξίματα, παρακλήσεις, παραστάσεις και εξηγήσεις). Ας ελπίσουμε

τώρα να γίνουν όλα γρήγορα και σύντομα να έχουμε, εκτός από τις νομιμοποιήσεις και μελέτες για αναγκαία έργα στο κύριο, αλλά προβληματικό για μερικούς καιρούς, λιμάνι του νησιού μας.

# Τι έγιναν φέτος τα πουλιά;



Φωτ. Α. Τραβασάρος.

Φέτος οι κυνηγοί ήταν περίλυποι, καθώς τα εποχικά περάσματα των αποδημητικών ήταν φτωχότερα από ποτέ. Δεν θα αναφερθούμε στο κυνήγι και στην ...συνεισφορά του, ενδεχομένως, σε αυτό το φαινόμενο, αλλά σε κάτι άλλο, μάλλον ελπιδοφόρο. Στο δεύτερο δεκαπενθήμερο Οκτωβρίου εμφανίστηκαν πολλά από τα πουλιά της φωτογραφίας σε απίθανα σημεία και όχι εκεί που συνήθως τα αναμένουν οι κυνηγοί. Μάλιστα, επειδή η εμφάνισή τους έγινε ξαφνικά και δεν τα πήραν είδηση, μάλλον σώθηκαν τα περισσότερα, αν όχι όλα. Ασφαλώς οι γνώστες των πουλιών θα γνωρίσουν αμέσως ότι πρόκειται για τις γνωστές τρουλιίδες. Εδώ ο φακός (Α. Τραβασάρος) έπιασε μόνο μία κάπου στα Φράτσια, μās επισκέφθηκαν όμως πολλές κι έφυγαν σώες αν μάθαμε σωστά. Κάτι είναι κι αυτό!

**Δημήτρης Λούκος** Αρχιτεκτονας Μηχανικος ΕΜΠ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΜSc

**Μαγουλά Κατερίνα** Αρχιτεκτονας Μηχανικος ΕΜΠ Αρχιτεκτονας ΕΣ. ΧΟΡΩΝ ΠΑΔΑ.

Αρχιτεκτονική | Κατασκευή | Interior Design

Βοσπόρου 25 Πέραμα Αττικής τ: 210-4416810 κ: 6974638914 & 6970884140  
email: dimiloukos@gmail.com | c.magoula@gmail.com

**El Sol Hotel**

The definition of hospitality

Kapsali 80100

T. +30 27360 31629 www.elsolhotel.gr  
+30 27360 31766 info@elsolhotel.gr

**Ελαιόλαδο Γαβρίλη**

Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο

ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ ΑΝΩΤΕΡΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΕΛΙΕΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ

1905 Οξυμένα 0%-0,8%

Προμηθευτείτε το λάδι της χρονιάς σας τώρα  
Τηλ. 27360 31013  
Ελαιοτριβείο Γ. Χάρου  
Λειβάδι Κύθηρα

Το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο «Γαβρίλη» τόσα πιο κοντά σας  
Άλιμος: Κυθηρίων 84, έναντι Μυρτιδιώτισσας  
Ν. Φάληρο: Ι. Μήτσα 21, πίσω από την «ΕΛΛΙΣ»  
Και εξυπηρέτηση κατ'οίκον στα τηλέφωνα 210 4817090 6973 404670, 6932 100565, 27360 31013

welcome κασιμάτης stores

Τα πάντα για το σπίτι

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ**  
**ΕΠΙΠΛΑ - ΚΟΥΖΙΝΕΣ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ**

**1<sup>ο</sup> Κατάστημα** Λιβάδι Κυθέρων  
Τηλ.: 27360 31720 / Fax: 27360 31719

**2<sup>ο</sup> Κατάστημα** Ποταμός Κυθέρων  
Τηλ. - Fax: 27360 33620

www.kasimatis.com.gr  
email: kythilek@otenet.gr

**BERLONI** **MEDIA STROM** **Βιοκαρπέντ**

## Μεταβιβάσεις ακινήτων εκτός σχεδίου. Αλλαγές και παγίδες

Με τους δασικούς χάρτες και το Κτηματολόγιο έχουν επέλθει σημαντικές αλλαγές στις μεταβιβάσεις ακινήτων για οικοπέδα εκτός σχεδίου, πολλές από τις οποίες δεν γνωρίζει πολύς κόσμος. Λαμβάνοντας αφορμή από σχετικά αφιερώματα στην ημερήσιο και ηλεκτρονικό τύπο κάναμε μία μικρή επιλογή από τις πιο σημαντικές περιπτώσεις, που θα ενδιέφεραν ενδεχομένως και τους ιδιοκτήτες στα Κύθηρα.

Για τις κληρονομιές, οι μεταβιβάσεις έχουν εξαιρεθεί από την υποχρέωση επισύναψης πιστοποιη-

τικού περί του δασικού χαρακτήρα της έκτασης. Γι' αυτήν την περίπτωση δεν απαιτείται τοπογραφικό διάγραμμα και βεβαίωση μηχανικού που να δείχνει ότι τα κληρονομούμενα ακίνητα και εκτάσεις δεν υπόκεινται στη δασική νομοθεσία.

Όσον αφορά τα ακίνητα εντός σχεδίου ή οικισμού, αλλά και τα αγροτεμάχια που φαίνονται στους δασικούς χάρτες ΑΑ (αεροφωτογραφίες 1945 και ορθοφωτοχάρτες Κτηματολογίου 2007-2009) οι μεταβιβάσεις γίνονται χωρίς να υπόκεινται στη δασική νομοθεσία.

Για εκτάσεις για τις οποίες έχουν γίνει δεκτές αντιρρήσεις των ενδιαφερομένων με απόφαση ΕΠΕΑ, και έως να κυρωθεί το επίμαχο τμήμα του δασικού χάρτη, στο σχετικό συμβόλαιο προσαρτάται αντίγραφο της απόφασης αυτής με τον αριθμό διαδικτυακής ανάρτησης (ΑΔΑ) από τη Διεύθυνση και με επισυναπτόμενο τοπογραφικό διάγραμμα εξαρτημένων συντεταγμένων ΕΓΣΑ, επί του οποίου ο συντάκτης βεβαιώνει ότι το ακίνητο είναι αυτό, ως προς το οποίο έχουν γίνει δεκτές οι υποβληθείσες αντιρρήσεις.

Για να μεταβιβαστεί ένα ακίνητο που φαίνεται δασικό και δεν πρόλαβε ο πολίτης να καταθέσει εμπρόθεσμη αντίρρηση, οι ιδιοκτήτες δεν πρέπει να τρομοκρατούνται, γιατί έχουν ακόμα μία ευκαιρία να διορθώσουν τα λάθη στους δασικούς χάρτες με υποβολή αίτησης διόρθωσης του δασικού χάρτη. Φυσικά μόνο όταν πρόκειται για προφανή λάθη στους χάρτες.

Οι δασικοί χάρτες μετά την κύρωσή τους αναμορφώνονται με την προσθήκη ή διαγραφή των εκτάσεων που θα υπαχθούν ή θα πάψουν να υπάγονται στον δασικό νόμο, που έπρεπε να συμπεριληφθούν στον δασικό χάρτη και δεν απεικονίζονται σε αυτόν ή εσφαλμένα αποτυπώθηκαν κατά την κύρωση. Η αναμόρφωση του δασικού χάρτη κυρώνεται με απόφαση του γενικού γραμματέα Δασών, που εκδίδεται ιεραρχικά έπειτα από εισήγηση της οικείας Διεύθυνσης Δασών και έγκρισή της από τη Γενική Διεύθυνση Δασών και Δασικού Περιβάλλοντος του υπουργείου Περιβάλλοντος και Ενέργειας. Μετά τη δημοσίευση στο ΦΕΚ της αναμόρφωσης του χάρτη, το ακίνητο μπορεί να μεταβιβαστεί.

Και καταλήγουμε, όπως πάντα, με την υπόμνηση της ανάγκης να καταφεύγουν οι πολίτες, είτε στο Κτηματολόγιο, είτε στα Δασαρχεία, είτε στους ειδικούς μηχανικούς και δασολόγους, που μπορούν να τους κατευθύνουν σωστά για κάθε περίπτωση, αφού αυτή συνήθως διαφέρει από τον ένα στον άλλον.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο δύο στρεμμάτων στα Γουδιάνικα με πρόσοψη στο δρόμο, εντός σχεδίου, τιμή 50.000€, συζήτηση, τηλ επικοινωνίας 6972034009 Μαρία Γκινισάτη.

## ΔΡΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΥΧΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ

Πέρασε και αυτό το καλοκαίρι το οποίο, ως γνωστό, είχε δυσάρεστες πτυχές για το Νησί μας με τις πυρκαγιές που έπληξαν μεγάλο τμήμα του φυσικού περιβάλλοντος και κατέστρεψαν περιοχές. Ευτυχώς όμως που δεν είχαμε ανθρώπινα θύματα ούτε κίνηση του Μοναστηρίου της Παναγίας μας της Μυρτιδιώτισσας.

Παρά ταύτα, μεγάλος αριθμός επισκεπτών ελλήνων και ξένων πέρσαν φέτος τις διακοπές τους στα Κύθηρα.

Αρκετά μέλη της Συντροφιάς μας και φίλες που παραθέρισαν στα Κύθηρα φρόντισαν να επικοινωνούν, να συναντιούνται και να συμμετέχουν στις διάφορες εκδηλώσεις θρησκευτικού, πνευματικού, μορφωτικού, κοινωνικού και ψυχαγωγικού χαρακτήρα που πραγματοποιούνται στο Νησί μας. Το αυτό γίνεται και στην Αθήνα ή Πειραιά, ανάλογα.

Αξέχαστη θα μείνει η εκδήλωση της 19ης Αυγούστου για τα 50 χρόνια από την ίδρυση του Γηροκομείου των Κυθίων στον χώρο του Ιδρύματος. Αναγνωρίστηκε από την Διοίκηση του Τριφυλλείου Ιδρύματος και το έργο της Συντροφιάς μας που είναι, ως γνωστόν, η Αγάπη και Φροντίδα που επί χρόνια, η Συντροφιά μας προσφέρει στους τροφίμους και το ανθρώπινο δυναμικό του Γηροκομείου. Όσες παραβρεθήκαμε στην εκδήλωση συγκινηθήκαμε πολύ.

Η Συντροφιά μας ξεκίνησε το πρόγραμμά της εθελοντισμού για την περίοδο Οκτώβριος 2025 έως Ιούνιο 2026 την 6η Οκτωβρίου 2025 που παρακολουθήσαμε την παράκληση στην Παναγία την Γρηγορούσα στο Μοναστήρι.

Στις δε 24 Σεπτεμβρίου, αρκετά

μέλη μας στην Αθήνα παρακολούθησαν την εορταστική λειτουργία για την Παναγία μας την Μυρτιδιώτισσα στον Μητροπολιτικό Ναό των Αθηνών, την φροντίδα της οποίας έχει ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών.

Οι επόμενες συναντήσεις της Συντροφιάς μας για το 2025 ορίστηκαν: την Δευτέρα 3 Νοεμβρίου και την Δευτέρα 1 Δεκεμβρίου στις 10.00πμ. στον Ναό της Παναγίας της Γρηγορούσας στο Μοναστήρι για την καθιερωμένη Παράκληση.

Ένα γεγονός που λύπησε πάρα πολύ την Συντροφιά μας ήταν το μεγάλο ταξίδι χωρίς γυρισμό του Καθηγητή-Συνταγματολόγου ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ και επί σειρά ετών Προέδρου του Τριφυλλείου Ιδρύματος αρχές Οκτωβρίου. Ας θυμηθούμε πως η αιώνια σύζυγός του ΚΟΥΛΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ ήταν εκείνη που σκέφτηκε να δημιουργηθεί η εθελοντική ομάδα της Συντροφιάς μας πριν 45 χρόνια με στόχο την προσφορά Αγάπης και Φροντίδας στο Γηροκομείο Κυθίων. Για την Συντροφιά μας αυτές οι εχέουσες προσωπικότητες θα μείνουν πάντα στην μνήμη και την καρδιά μας με ευγνωμοσύνη.

«Κάθε πράξη καλωσύνης είναι ένα κεριά που ανάβουμε για αυτούς που αγαπάμε και που έχουν φύγει»

Ευχόμαστε στους τροφίμους, το ανθρώπινο δυναμικό του Γηροκομείου, στους φίλους μας, στους απανταχού Κυθηριούς και στο αναγνωστικό κοινό της Εφημερίδας «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ» Καλό φθινόπωρο με υγεία, αισιοδοξία και προ πάντων ΑΓΑΠΗ.

**Από την Συντροφιά των Κυθίων Κυριών του Τριφυλλείου Ιδρύματος**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 1210 τ.μ., οικοδομήσιμο, μέσα στον οικισμό και στον κεντρικό δρόμο στα Λογοθετιάνικα, απέναντι από το νέο σχολείο. Τηλ. 210 4280750, 4525492 και 6932584855.

**ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑΙ** μαθήματα κιθάρας από μουσικό με σπουδές και προϋπηρεσία στη Σουηδία και την Ελλάδα. Classical guitar lesson. Αχιλλέας, τηλ.6981073353.



Λογιστικά  
Φοροτεχνικά

Μ. ΚΟΡΩΝΗΣ - Γ. ΣΙΟΡΙΚΗΣ Ο.Ε.  
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

6970 484728 ΚΟΡΩΝΗΣ  
6972 028070 ΣΙΟΡΙΚΗΣ  
27360 37014 ΓΡΑΦΕΙΟ

ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ  
Τ.Κ. 80100  
email:syllogistici@gmail.com

### Πάλι το χάος με τα ταχυδρομεία!

**ΣΧΕΔΟΝ** δεν περνάει μέρα, που να μην δεχτούμε ένα τηλεφώνημα από συνδρομητές μας, που δεν έχουν λάβει την εφημερίδα σε εύλογο χρονικό διάστημα. Και αυτό το εύλογο για την παράδοση του εντύπου είναι 7 ημέρες από την ταχυδρόμηση σύμφωνα με τη σχετική σύμβαση της ενόσωσης στην οποία ανήκουμε με τα ΕΛΤΑ. Αναφερόμαστε σχεδόν αποκλειστικά στην περιοχή της πρωτεύουσας, αφού εκεί είναι ο κύριος όγκος των συνδρομητών μας κι εκεί τα περισσότερα προβλήματα λόγω του κλεισίματος πολλών ταχυδρομικών γραφείων, αλλά και της ανάθεσης της παράδοσης της αλληλογραφίας σε ιδιώτες. Μάλιστα τελευταία έχουν αυξηθεί εκθετικά οι περιπτώσεις συνδρομητών που, όχι μόνον δεν την λαμβάνουν εγκαίρως, αλλά δεν την λαμβάνουν καν. Έχουμε δε διασταυρώσει ότι αποστολές που γίνονται σε κλειστούς φακέλους λαμβάνονται έγκαιρα, ενώ με τη συνήθη συσκευασία δεν λαμβάνονται ποτέ! Φυσικά είναι πρακτικά αδύνατον και εντελώς ασύμφορο να αποστέλλονται τα φύλλα εντός κλειστών φακέλων. Εκτός αυτού, ακόμη και όσες αποστολές γίνονται με τον τρόπο αυτό στις περιπτώσεις που έχουμε ειδοποιηθεί ότι δεν έχουν ληφθεί οι αρχικές, αποτελούν σημαντική οικονομική επιβάρυνση τη στιγμή που οι εκδόσεις αυτή, όπως η δική μας, κινούνται σε οριακά έως αρνητικά επίπεδα οικονομικής επιβίωσης. Παρακαλούμε, επομένως, ακόμη μία φορά, όσους δεν λαμβάνουν εγκαίρως το φύλλο, το οποίο ΠΑΝΤΑ ταχυδρομείται μέχρι την πρώτη κάθε μήνα, εκτός από το να τηλεφωνούν να αποστέλλουμε νέο φύλλο να τηλεφωνούν στα ΕΛΤΑ της περιοχής τους ή στον ιδιώτη συμβεβλημένο και να διαμαρτύρονται αναφέροντας ότι ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΜΗ ΛΗΨΗ ΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΣΕ ΜΗ ΑΠΟΣΤΟΛΗ. Εννοείται δε ότι, όσοι έχουν τη δυνατότητα ανάγνωσης του φύλλου μέσω υπολογιστή ή κινητού να μας ενημερώνουν να το στέλνουμε και με τον τρόπο αυτόν, χωρίς καμία επιβάρυνση.

### Μεσιτικό γραφείο στην Αθήνα



ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΑΚΙΝΗΤΑ  
ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ  
ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ

[www.infoproperty.gr](http://www.infoproperty.gr)

Υπεύθυνος: κος Χρήστος Καλλιακούδας  
Τηλέφωνο: 6947 828 538

### ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ  
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. 27360 - 33107 - 34114

### ΕΙΔΙΚΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

**Ελίνα Ιορδανίδου**

Ποταμός Κύθηρα,  
80200  
elina70@otenet.gr

Tel:2736033880  
6974639281  
Οικία: 2736038114  
Fax: 2736033880

### Τζάννες Κοσμάς

- Εξουσιοδοτημένο συνεργείο Θερμοπρόσοψης
- Κτίσιμο / Σοβάδες
- Αναπαλαιώσεις

Κάλαμος, Κύθηρα  
Κιν. 6944 274472

### ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ



ktzannes@hotmail.com



Συνεργείο αυτοκινήτων  
27360 38045 | 697 57 90 353  
elxaros1989@yahoo.gr

ΚΑΛΑΜΟΣ

### Στέλλα Καϊδετσή-Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 80 200 -  
ΤΗΛ./FAX: 27360-34227

### SUPER MARKET Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 27360-33.458

### ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Θ. ΚΟΛΙΑΣ

M.Sc., Ph. D.

Δασολόγος - Περιβαλλοντολόγος Α.Π.Θ.  
Γεωπόνος - Γεωργοοικονομολόγος Γ.Π.Α.  
Περιφερειολόγος Ι.Π.Α.

Σινώπης 24 - Υμητός 172 37  
6945 80 17 81 elkoll@gmail.com

### ΑΙΜ. ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ Τηλ.-Fax:27360-33826  
Κιν. 6942 568908

# Ενσωμάτωση των Ελλήνων [και των Κυθηρίων] μεταναστών στην Αυστραλιανή κοινωνία

Αν και το άρθρο αυτό αναφέρεται στους Έλληνες της Αυστραλίας, με μια «γενναία» υπόθεση αναλογικής ισχύος μπορεί να θεωρηθεί ότι αντιπροσωπεύει χονδρικά και τους Κυθηρίους, οι οποίοι αποτελούν ένα σημαντικό τμήμα (κατά ορισμένες εκτιμήσεις το 20%) του πληθυσμού αυτού.

Σύμφωνα με την Απογραφή της Αυστραλίας του έτους 2021, ο συνολικός πληθυσμός της χώρας ανέρ-

χεται σε 25.422.789 άτομα, από τα οποία 7.043.707 έχουν γεννηθεί στο εξωτερικό, μεταξύ αυτών και 92.307 Έλληνες. Η πλειονότητα των Ελλήνων (80,5%) εισήλθε στην χώρα κατά την τριακονταετία 1951-1980, και το 73% είναι σήμερα άνω των 65 ετών. Η πρώτη αυτή γενιά αποτελεί το 21,7% του συνολικού αριθμού των Ελληνοαυστραλών που ανέρχονται σε 424.750 άτομα, εκ των οποίων 332.443 είναι δεύτερης και άνω γενεών.

Για την διερεύνηση της ενσωμάτωσης των Ελλήνων μεταναστών, θα χρησιμοποιήσουμε τρία βασικά κριτήρια, την εκπαίδευση, την απασχόληση και την κατοικία, τα οποία διαμορφώνουν την κοινωνική θέση και καθορίζουν το βιοτικό επίπεδο των μεταναστών. Τα στοιχεία αυτά, σε σύγκριση με τα αντίστοιχα του συνολικού πληθυσμού, προσδιορίζουν τον βαθμό και το είδος της ενσωμάτωσης των Ελλήνων στην οικονομία και την

κοινωνία της Αυστραλίας. Η ανάλυση αναφέρεται στην πρώτη και στην δεύτερη γενιά των μεταναστών, για τις οποίες υπάρχουν αναλυτικά στοιχεία, και η πορεία των οποίων είναι ενδεικτική και για τις επόμενες γενιές. Ξεκινώντας με το κριτήριο της εκπαίδευσης, το 7,3% των Ελλήνων πρώτης γενιάς είναι σήμερα κάτοχοι πανεπιστημιακού πτυχίου και μεταπτυχιακών διπλωμάτων, ενώ το αντίστοιχο ποσοστό για όλο τον πληθυσμό της Αυστραλίας είναι 21,5%. Επισημαίνουμε ότι, ενώ το καθένα από τα δύο αυτά ποσοστά έχει την δική του αυτόνομη αξία για το εκπαι-

δευτικό επίπεδο των δύο πληθυσμών, ο συνδυασμός τους δεν μπορεί να οδηγήσει σε κανένα συγκεκριμένο συμπέρασμα αξιολογικής σύγκρισης, πέρα από μια νύξη ότι η απόσταση μεταξύ τους είναι μεγάλη. Το ίδιο, γιατί οι δύο πληθυσμοί έχουν τελείως διαφορετική ηλικιακή σύνθεση (η διάμεση ηλικία των Ελλήνων είναι 74 έτη και του πληθυσμού της Αυστραλίας 38 έτη). Δεδομένου ότι η προσέγγιση μέσω της εκπαίδευσης γίνεται σταδιακά και παίρνει χρόνο, περισσότερο ενδιαφέρον έχει η διερεύνηση της ενσωμάτωσης της δεύτερης γενιάς, ενώ για τις επόμενες γενιές τα πράγματα είναι διαφορετικά, γιατί έχουν ζυμωθεί με τις συνθήκες της Αυστραλιανής κοινωνίας και βαδίζουν αναλόγως.

Επειδή όμως στην Απογραφή του 2021 δεν υπάρχουν στοιχεία για την ανάλυση της δεύτερης γενιάς, πρέπει να καταφύγουμε στο παρελθόν, το οποίο εξάλλου θα μας δείξει πόσο γρήγορα και χρονικά από τότε, οι Έλληνες μετανάστες ενσωματώθηκαν στην Αυστραλιανή κοινωνία. Για τον σκοπό αυτό θα δανειστώ από σχετική μελέτη μου<sup>1</sup>, με στοιχεία του 1991, όταν ακόμη η συνύπαρξη της πρώτης και της δεύτερης γενιάς ήταν έντονη, με αναλογία της δεύτερης προς την πρώτη ελαφρώς υψηλότερη του 1:1, με την δεύτερη γενιά να αριθμεί 151.028 άτομα.

Τα ευρήματα της ανάλυσης εκείνης είχαν δείξει, ότι το εκπαιδευτικό επίπεδο της δεύτερης γενιάς των Ελλήνων, και ιδιαίτερα των Ελληνίδων, υπερείχε αριθμητικά του αντίστοιχου επιπέδου του Αυστραλιανού πληθυσμού. Η διαφοροποίηση αυτή τεκμηριώνεται στατιστικά από το γεγονός, ότι το ποσοστό των κατόχων πανεπιστημιακού πτυχίου και μεταπτυχιακών διπλωμάτων στον πληθυσμό των Ελλήνων δεύτερης γενιάς, ήταν 10,5% για τους άνδρες και 10,9% για τις γυναίκες, με αντίστοιχα ποσοστά 8,4% και 6,7% στον Πληθυσμό της Αυστραλίας.

Αν και μέρος της υπεροχής του ποσοστού των Ελλήνων, μπορεί να οφείλεται στην νεανικότερη ηλικιακή τους σύνθεση, έναντι του συνολικού πληθυσμού της Αυστραλίας, είναι πάντως ενδεικτικό ότι, ήδη προ τριακονταετίας, φαίνεται να είχε τουλάχιστον επέλθει πλήρης εκπαιδευτική εξίσωση μεταξύ των Ελλήνων δεύτερης γενιάς, ιδιαίτερα των Ελληνίδων, και του Αυστραλιανού πληθυσμού.

Το κριτήριο της αγοράς εργασίας που αναφέρεται στην κατάσταση της απασχόλησης (απασχόληση-ανεργία) και την πραγματική διάρκεια εργασίας, σηματοδοτεί την οικονομική ενσωμάτωση. Τα στοιχεία της Απογραφής του 2021 δείχνουν, ότι η πρώτη γενιά του εργατικού δυναμικού των Ελλήνων πλησιάζει προς τα επίπεδα του συνολικού εργατικού δυναμικού της Αυστραλίας. Ο πίνακας 1 δείχνει, ότι σε ωράριο πλήρους απασχόλησης εργάζεται το 52,1% των Ελλήνων και το 55,9% των Αυστραλών, ενώ οι άνεργοι Έλληνες είναι 4,9% και οι άνεργοι Αυστραλοί 5,1%. Άνω των 40 ωρών εβδομαδιαίως, εργάζεται το 35,3% των Ελλήνων και το 38,2% των Αυστραλών. Δυσμενέστερη, αλλά όχι ευκαταφρόνητη, για τους Έλληνες είναι η διαφορά στα ανώτερα επαγγελματικά κλιμάκια (επαγγελματίες και Διευθυντικά στελέχη), στα οποία απασχολείται το 33% των Ελλήνων και το 37,6% του συνολικού πληθυσμού της Αυστραλίας. Ένα ισχυρό σημάδι και πείραμα για την αποκάλυψη της σχεδόν πλήρους ενσωμάτωσης και ισότητας των Ελλήνων της πρώτης γενιάς στις συνθήκες απασχόλησης του συνολικού πληθυσμού της Αυστραλίας, έρχεται από το παρελθόν. Στην περίοδο 1981-1991, η έντονη υφιστάμενη πτώση της οικονομικής δραστηριότητας, επηρέασε ομοιόμορφα (διπλασίασε) την σχεδόν ισομεγέθη ανεργία τόσο των Ελλήνων όσο και όλων των Αυστραλών, από το 6% στο 12%, το οποίο δείχνει, την διαχρονική κοινή πορεία της απασχόλησης των δύο πληθυσμών<sup>2</sup>.

Μια πρόσθετη συναφούς φύσεως επιβεβαίωση της σχεδόν πλήρους οικονομικής ισότητας των δύο πληθυσμών, έρχεται και από την πλευρά της εξέλιξης του εισοδήματός τους. Η εργατικότητα, η ανύψωση του εκπαιδευτικού επιπέδου και η επαγγελματική ανέλιξη των Ελλήνων πρώτης γενιάς, βελτίωσαν την εισοδηματική τους κατάσταση, ώστε από πολύ νωρίς (το 1991), να προσεγγίσουν το εισοδηματικό επίπεδο των Αυστραλών, με μέσο ετήσιο εισόδημα 15.200 δολάρια Αυστραλίας έναντι 17.700 δολάρια<sup>3</sup>. Πολύ πιθανόν, με την συνεχή άνοδο του εκπαιδευτικού επιπέδου και την επαγγελματική αναρρίκηση των Ελ-



Διαμάντα και Βασιλική Γιαννιώτη μαζί με οικογένεια και φίλους σε διασκέδαση στην Αυστραλία (Αρχ. Στ. Γιαννιώτη)

λίων, η διαφοροποίηση αυτή να έχει εξαλειφθεί σήμερα.

Καλή εξέλιξη δεν είναι όμως μόνο η προσέγγιση των δύο εισοδημάτων, αλλά και η ομοιόμορφη διαχρονική τους άνοδος (πλέον ή διπλασιάστηκαν από το 1981), διατηρώντας σταθερή αυτή την μικρή διαφορά εις βάρος των Ελλήνων. Τα δεδομένα αυτά δείχνουν ότι, όπως η οικονομική κρίση μέσω της αύξησης της ανεργίας επηρέασε ομοιόμορφα τους δύο πληθυσμούς, έτσι και η οικονομική ανάπτυξη τους ευνόησε επίσης ομοιόμορφα, γεγονότα που δείχνουν ότι και οι δύο πληθυσμοί έχουν, χωρίς διάκριση, την ίδια τύχη και στα πάνω και στα κάτω της Αυστραλιανής οικονομίας.

Η κατοικία, που την αναφέρουμε ως το τρίτο κριτήριο ενσωμάτωσης των πρώτης γενιάς μεταναστών, παρουσιάζει ενδιαφέροντα ευρήματα. Ο πίνακας 2 δείχνει ότι οι Έλληνες πλεονεκτούν σημαντικά του συνολικού πληθυσμού της Αυστραλίας, τόσο στο είδος της κατοικίας όσο και στο ιδιοκτησιακό καθεστώς. Το 79% των Ελλήνων ζει σε ανεξάρτητο σπίτι και το 8,5% σε διαμέρισμα, σε σύγκριση με τα δυσμενέστερα ποσοστά των Αυστραλών, όπου το 72,5% ζει σε ανεξάρτητο σπίτι και το 14,3% σε διαμέρισμα. Διαφέρει όμως και ο τρόπος αγοράς της κατοικίας, όπου οι μεν Έλληνες προέβησαν κατά 68% στην αγορά χωρίς δάνειο, έναντι του 31% των Αυστραλών. Τέλος, τα σπίτια των Ελλήνων είναι κατά 84,2% ιδιόκτητα έναντι 66% των Αυστραλών.

Στο κλείσιμο της συζήτησης για την ενσωμάτωση, οφείλουμε να διευκρινίσουμε την διαφοροποίησή της από την αφομοίωση. Η ενσωμάτωση είναι επιθυμητή και επιδιώξιμη, γιατί εντάσσει τους μετανάστες στις συνθηκές ζωής και εργασίας των Αυστραλών και προάγει την αποδοχή τους, ως ισότιμων μελών της κοινωνίας στην οποία ζουν και εργάζονται, με διατήρηση των εθνικών τους χαρακτηριστικών, ενώ έχει και ευνοϊκό αντίκτυπο στην Ελλάδα.

Η αφομοίωση, από την άλλη μεριά, συνεπάγεται την ομογενοποίηση με τον γηγενή πληθυσμό, με άλλα λόγια, την απεμπόληση της εθνικής ταυτότητας και την πλήρη απορρό-

ψη από την Αυστραλιανή κοινωνία, με ποικίλες αρνητικές επιπτώσεις για την παλιά πατρίδα, η οποία μέσω των διαδοχικών γενεών, «χάνει τα παιδιά της», συρρικνώνοντας το έθνος των Ελλήνων.

Ευτυχώς όμως, για την Ελλάδα, υπάρχει ένα μήνυμα συκρατημένης αισιοδοξίας και σημάδι αντίστασης στην αφομοίωση, το οποίο σχετίζεται με την μητρική γλώσσα, την σημαντικότερη συνισταμένη της εθνικής ταυτότητας ενός στόμου και ενός λαού. Για τους ομογενείς μας, η Ελληνική γλώσσα βρίσκεται ακόμα σχετικά ψηλά στην φαρέτρα του Ελληνισμού της Αυστραλίας, δεδομένου ότι σήμερα (2021), το 54% των Ελλήνων μιλούν στο σπίτι Ελληνικά, σε σύγκριση με το 20,6% των Ιταλών που μιλούν στο σπίτι Ιταλικά.

Ανακεφαλαιώνοντας, η ανάλυση αυτή δείχνει ότι η ενσωμάτωση των Ελλήνων ομογενών στην οικονομία και την κοινωνία της Αυστραλίας, είναι πλήρης με βάση ορισμένα κριτήρια και σχεδόν πλήρης με βάση άλλα. Στην εκπαίδευση, μετά την αναμενόμενη απόκλιση της πρώτης γενιάς, η δεύτερη γενιά έχει πλήρως εξισωθεί με τον συνολικό πληθυσμό της Αυστραλίας.

Στην αγορά εργασίας, υπάρχει γενική ισότητα της πρώτης γενιάς με τον πληθυσμό της Αυστραλίας, τόσοσον στο επίπεδο της απασχόλησης και ανεργίας, όσον και στην ομοιόμορφη συμπεριφορά των δύο αγορών στην ύφεση και στην ανάπτυξη. Παρατηρείται μόνο μια μικρή υπεροχή στην απασχόληση των Αυστραλών στα ανώτερα επαγγελματικά κλιμάκια.

Στον τομέα της κατοικίας, οι Έλληνες έχουν το προβάδισμα έναντι των Αυστραλών. Κατοικούν σε ανεξάρτητα σπίτια περισσότερο από ότι οι Αυστραλοί. Να σημειωθεί, τέλος, η σθεναρά αντίσταση των ομογενών μας στην διαγενεακή τους αφομοίωση από την Αυστραλιανή κοινωνία.

- Nicholas P. Glytsos, "Greek Immigrants in Australia: Demographic Developments and Economic Integration", *International Migration*, Vol. No.3, 1997, pp. 421-449.
- International Migration*, σ. 427.
- International Migration*, σ. 428-429

Νικόλαος Π. Γλυτσός,  
Ph.D (USA)  
Ερευνητής Οικονομολόγος



Ο ομογενής Γιώργος Γιαννιώτης στο μαγαζί του στην Αυστραλία (Αρχ. Στ. Γιαννιώτης)

Πίνακας 1. Στοιχεία απασχόλησης, ανεργίας και χρόνου εργασίας (%), πρώτης γενιάς Ελλήνων και συνολικού πληθυσμού Αυστραλίας 2021

Κατάσταση απασχόλησης	Έλληνες πρώτης γενιάς	Πληθυσμός Αυστραλίας
% Εργαζομένων με πλήρες ωράριο	52,1	55,9
% Ανεργίας επί εργατικού δυναμικού	4,9	5,1
% εργαζομένων άνω των 40 ωρών εβδομαδιαίως	35,3	38,2
% Απασχόλησης στα ανώτερα επαγγέλματα	33,0	37,6

Πηγή: Επεξεργασία από Αυστραλιανή απογραφή Πληθυσμού 2021

Πίνακας 2. Κατοίκηση πρώτης γενιάς Ελλήνων και Αυστραλιανού πληθυσμού: ποσοστά (%) αντιστοίχων συνόλων, 2021

	Σπίτι	Διαμέρισμα	Ιδιοκτήτης	Ενοικιαστής
Πρώτη γενιά Ελλήνων	79,0	8,5	84,2	13,0
Πληθυσμός Αυστραλίας	72,5	14,3	66,0	30,6

Πηγή: Προσαρμογή από Αυστραλιανή Απογραφή 2021 (ABS census of Population and Housing 2021)

κείται σε 25.422.789 άτομα, από τα οποία 7.043.707 έχουν γεννηθεί στο εξωτερικό, μεταξύ αυτών και 92.307 Έλληνες. Η πλειονότητα των Ελλήνων (80,5%) εισήλθε στην χώρα κατά την τριακονταετία 1951-1980, και το 73% είναι σήμερα άνω των 65 ετών. Η πρώτη αυτή γενιά αποτελεί το 21,7% του συνολικού αριθμού των Ελληνοαυστραλών που ανέρχονται σε 424.750 άτομα, εκ των οποίων 332.443 είναι δεύτερης και άνω γενεών.

Για την διερεύνηση της ενσωμάτωσης των Ελλήνων μεταναστών, θα χρησιμοποιήσουμε τρία βασικά κριτήρια, την εκπαίδευση, την απασχόληση και την κατοικία, τα οποία διαμορφώνουν την κοινωνική θέση και καθορίζουν το βιοτικό επίπεδο των μεταναστών. Τα στοιχεία αυτά, σε σύγκριση με τα αντίστοιχα του συνολικού πληθυσμού, προσδιορίζουν τον βαθμό και το είδος της ενσωμάτωσης των Ελλήνων στην οικονομία και την

κοινωνία της Αυστραλίας. Η ανάλυση αναφέρεται στην πρώτη και στην δεύτερη γενιά των μεταναστών, για τις οποίες υπάρχουν αναλυτικά στοιχεία, και η πορεία των οποίων είναι ενδεικτική και για τις επόμενες γενιές. Ξεκινώντας με το κριτήριο της εκπαίδευσης, το 7,3% των Ελλήνων πρώτης γενιάς είναι σήμερα κάτοχοι πανεπιστημιακού πτυχίου και μεταπτυχιακών διπλωμάτων, ενώ το αντίστοιχο ποσοστό για όλο τον πληθυσμό της Αυστραλίας είναι 21,5%. Επισημαίνουμε ότι, ενώ το καθένα από τα δύο αυτά ποσοστά έχει την δική του αυτόνομη αξία για το εκπαι-

δευτικό επίπεδο των δύο πληθυσμών, ο συνδυασμός τους δεν μπορεί να οδηγήσει σε κανένα συγκεκριμένο συμπέρασμα αξιολογικής σύγκρισης, πέρα από μια νύξη ότι η απόσταση μεταξύ τους είναι μεγάλη. Το ίδιο, γιατί οι δύο πληθυσμοί έχουν τελείως διαφορετική ηλικιακή σύνθεση (η διάμεση ηλικία των Ελλήνων είναι 74 έτη και του πληθυσμού της Αυστραλίας 38 έτη). Δεδομένου ότι η προσέγγιση μέσω της εκπαίδευσης γίνεται σταδιακά και παίρνει χρόνο, περισσότερο ενδιαφέρον έχει η διερεύνηση της ενσωμάτωσης της δεύτερης γενιάς, ενώ για τις επόμενες γενιές τα πράγματα είναι διαφορετικά, γιατί έχουν ζυμωθεί με τις συνθήκες της Αυστραλιανής κοινωνίας και βαδίζουν αναλόγως.

Επειδή όμως στην Απογραφή του 2021 δεν υπάρχουν στοιχεία για την ανάλυση της δεύτερης γενιάς, πρέπει να καταφύγουμε στο παρελθόν,



REAL ESTATE AGENCY  
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ  
Τηλ.: 210 4212 252, 6930 387419  
www.eurostegasia.com  
email: eurostegasia@gmail.com

ΑΓΟΡΕΣ - ΠΩΛΗΣΕΙΣ -  
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

ΠΡΑΓΜΑΤΟΓΝΩΜΟΣΥΝΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ  
ΜΕ ΤΑ ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΤΥΠΑ BROR

(Για δικαστική χρήση, κληρονομικά,  
τραπεζικές διαφορές κλπ)

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗΣ  
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ  
ΜΕ ΣΕΒΑΣΜΟ ΚΑΙ ΕΧΕΜΥΘΕΙΑ

**ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΚΟΠΡΙΑ ΑΠΟ ΒΙΟΛΟΓΙΚΟ  
ΟΡΝΙΘΟΤΡΟΦΕΙΟ ΣΕ ΣΑΚΙΑ ΤΩΝ 30 ΚΙΛΩΝ

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ  
ΠΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙ Ο ΠΕΛΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ. ΤΗΛ. 27360 31 790  
και 6943 906098

**ΕΚΟΝΟΜΙΚΑ Α.Ε.**  
**ΕΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ Ε.Ε.**

Εταιρείες Λογιστικών, Φοροτεχνικών  
και Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών

Στουρνάρη 25, Αθήνα  
Τηλ 210 380 75 75

## Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ ΣΕ ΜΙΑ ΕΚΔΡΟΜΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΣΤΗ ΣΙΚΕΛΙΑ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, πιστός στους σκοπούς του που προάγουν την πολιτιστική παιδεία, την ιστορία και τη διατήρηση των δεσμών του ελληνισμού, πραγματοποίησε με μεγάλη επιτυχία μια πενθήμερη εκδρομή στη Σικελία, από τις 30 Οκτωβρίου έως τις 3 Νοεμβρίου 2025.

Μέλη και φίλοι του Συνδέσμου ταξίδεψαν στα χνάρια της Μεγάλης Ελλάδας και είχαν την ευκαιρία να γνωρίσουν από κοντά τα μνημεία και τις ομορφιές του Παλέρμο, Μονρεάλε, Κεφαλού, Ακράγαντα, Κατάνια, Συρακουσών, Νότο και Ταορμίνας. Περιηγήθηκαν σε αρχαιολογικούς χώρους, καθεδρικούς ναούς και ιστορικά κέντρα που φέρουν έντονα τα ίχνη του ελληνικού, ρωμαϊκού, αραβικού και νορμανδικού πολιτισμού, βιώνοντας ένα μοναδικό ταξίδι μέσα στον χρόνο.

Ένα ταξίδι γεμάτο ιστορία, τέχνη και εικόνες — μια πραγματική εμπειρία πολιτισμού, όπως ακριβώς εκφράζουν και οι σκοποί του Συνδέσμου μας.

Οι ξεναγήσεις ήταν εξαιρετικές, με πλούσια ενημέρωση και ιστορικές αναφορές, ενώ όλα ήταν φροντισμένα με λεπτομέρεια από το ταξιδιωτικό γραφείο,



**TRAVELGATE**, που εξασφάλισε την άψογη οργάνωση και τη ζεστή φιλοξενία, αφήνοντας σε όλους τις καλύτερες εντυπώσεις. Ιδιαίτερη αναφορά αξίζει στην Αλεξάνδρα Λουράντου, η οποία ήταν παρούσα καθ' όλη τη διάρκεια του ταξιδιού, πάντα πρόθυμη, με χαμόγελο για όλους τους συμμετέχοντες.

Ευχαριστούμε όλους που ταξίδεψαν μαζί μας για το όμορφο, ζεστό κλίμα και την υπέροχη παρέα.



**NEW DRIVERS**  
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Ι. ΣΩΤΗΡΧΟΣ  
ΕΠΕΚΤΑΣΕΙΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ Β'-Γ'-Δ'-Ε'  
& ΜΟΤΟΣΥΚΛΕΤΑΣ

ΤΗΛ.: 210 9480129  
ΚΙΝ.: 698 385 88 22  
NewDrivers10@hotmail.com

ΠΛΑΤΩΝΟΣ 141  
ΚΑΛΛΙΘΕΑ

**RENT A CAR**  
ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

**CERIGO CAR**

γραφείο:  
27360 31363  
27360 31030  
κινητό:  
6944 770 161  
6976 051 279

Τσικαθαρία, Κύθηρα  
cerigorentcar@outlook.com.gr

**ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ**  
Ντεσάν Κατάρο  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΑΡΜΑΡΟΥ

- μάρμαρο, γρονίτης, τεχνογρονίτης
- πέτρα, πωρόλιθος
- κατοσκευή και εφαρμογή στο χώρο σας

NEO ΠΡΟΪΟΝ  
Πλακάκια  
Διαπέδου, εσωτερικών & εξωτερικών χώρων

Εκκλησιαστικό  
Τέχνη μνημάτων με επεξεργασία μαρμάρου και γρονίτη

27360.33069  
6936.641422  
www.marmarakataro.gr - destankataro@yahoo.gr

Καρβουνάδες Κυθέρων

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1954

ΕΛΑΙΟΤΡΙΒΕΙΟ  
ΑΓΝΟ ΠΑΡΘΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ  
ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΕΦΟΔΙΑ - ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ - ΠΥΡΗΝΟΞΥΛΟ  
ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΕΙΣ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

Διευθ: 2' χιλ. επαρχ. δρόμου Ποταμού - Καραβά (θέση: Προφήτης Ηλίας)  
τηλ: 2736 0 33476, fax: 2736 0 33404, e-mail: agrosynpotamou@yahoo.gr

ΕΣΕΙΣ ΣΤΕΙΛΑΤΕ ΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ; Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να συνεχίσει!

ΛΟΥΝΤΡΟΥΔΗΣ Δ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΜD  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΥΡΟΛΟΓΟΣ - ΑΝΔΡΟΛΟΓΟΣ

LASER Ουρολογία  
Κυστεοσκόπηση Βιοψίες προστάτη  
Τηλ.: 210 5053754, 6972921099  
25ης Μαρτίου 166 & Ι. Χρυσοστόμου 94, ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΗ  
ΑΝΩ ΛΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ e-mail: alountroudish@gmail.com

ΤΑΒΕΡΝΑ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ  
ΖΗΣΗΣ Γ. ΤΣΑΡΔΑΚΛΗΣ

"ΤΟ ΣΤΕΚΙ ΤΟΥ ΖΗΣΗ"

Η τοιγυρωτική ταβέρνα με αυθεντικές γεύσεις  
ΙΔΗΣ 8 & ΚΙΑΚΙΣ - ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 210 4132168

accessories  
clothes  
swimwear  
sunglasses  
beach wear  
shoes

S O C H O R A

Μαρί Κορωνάου  
Χώρα Κυθέρων  
Τ: +30 27360 31347  
www.sochora.gr

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ Ι. ΤΣΕΧΠΕΝΑΚΗΣ, MD, MSc, FACS  
Διευθυντής Χειρουργικής Κλινικής - Ευρωκλινική Αθηνών

- Γενική και προηγμένη λαπαροσκοπική Χειρουργική
- Ογκολογική Χειρουργική

Βασιλίσσης Σοφίας 100, Πλατεία Μαβίλη, Αθήνα  
τηλ.: 213 0312985, 6944 507892  
email: ttsechpenakis@yahoo.gr  
www.laparosurgery.gr

Αναστασία Ε. Λούη  
Φυσικοθεραπεύτρια ΜT.  
Pilates Instructor

m. 6972 711 573 □ email: loui\_anastasia@yahoo.gr

ΟΠΤΙΚΑ  
ΜΟΣΧΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 52-54 & ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ ΓΩΝΙΑ  
ΤΗΛ.: 210 41.28.070, 210 41.28.090 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΑ  
ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ  
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ τηλ.: 27360 31586 & 31698

ΨΗΣΤΑΡΙΑ - GRILL HOUSE  
ZORBAS

ΧΩΡΑ, 80100 ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360.31655

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ  
ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
ΤΗΛ. 210-4127646  
ΚΙΝ. 6944 565498

**ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ**  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ | ΑΘΗΝΩΝ  
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1899

**ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΩΝ**  
ΣΤΗΝ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Παρασκευή 9 Ιανουαρίου 2026 8:00 μ.μ

Αίθουσα εκδηλώσεων Ναυαρίνου 7, Πειραιάς

Παρακαλούνται οι νεοεισοχθέντες που ολοκλήρωσαν τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση στα Κύθηρα ή στην Αττική να έρθουν σε επαφή με το σύλλογο, με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

- e-mail: [kythiraiki.adelfotita@gmail.com](mailto:kythiraiki.adelfotita@gmail.com)
- Τηλέφωνο: 210.4174887 (19:00-21:00)

δηλώνοντας τα ακόλουθα στοιχεία ώστε να υπάρχει η δυνατότητα προσωπικής ενημέρωσης:

- Όνοματεπώνυμο - όνομα Πατρός
- Πλήρης ονομασία σχολής/τμήματος επιτυχίας
- Στοιχεία επικοινωνίας (e-mail και κινητό τηλέφωνο)

**ΦΑΤΟΥΡΑΔΑ**  
η γεύση της κυθηραϊκής παράδοσης

**Ρυροχή**  
Ποτοποιείο

Ποταμός, Κύθηρα  
+30 6972 170 172

**ΛΕΒΙΣΙΑΝΟΣ**  
ΕΜΠΟΡΙΟ & SERVICE ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ  
[www.levisianos.gr](http://www.levisianos.gr)  
ΤΗΛ: 210 3455130, ΑΘΗΝΑ

Makita BOSCH DeWALT virax

**Wine Snack Bar «Αμπελος»**

Στην είσοδο του μαζεντικού Μυηλοποτάμου, μαζί με την όρεξη της ρεματιάς, τα αρώματα των τοπικών κρασιών και του τσίπουρου του κτήματος «Πορφυροπούλα» τις ζεύσεις των βιολογικών και παραδοσιακών τοιγυρικών προϊόντων.

Ελένα Μαζείρου, τηλ. 27360 38281 / 2736038282

**ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ**

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθέρων

**ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ**

**ΘΥΜΑΡΙΟΤΙΟ ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ**

ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ: 450 γραμμ. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:

**ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370**

☛ **ΣΥΜΦΩΝΑ** με τον τύπο η Ελλάδα είναι από τις πρώτες χώρες στην Ε.Ε. που οριοθέτησε θαλάσσια πάρκα, στα οποία θα περιοριστεί η αλιεία και θα επιτηρούνται στενά. Όμως, τη στιγμή που το διαδίκτυο είναι γεμάτο με απομιμήσεις από ψάρια-δολώματα και μετά φωτογραφίες με άφθονα κιλά από την ψαριά, τη στιγμή που οι Τούρκοι ψαρεύουν στις θάλασσές μας και πουλάνε τις ψαριές τους εδώ, μπορεί να μην έχουμε αμφιβολίες για την αποτελεσματικότητα των όποιων μέτρων ληφθούν, όσο σωστά και να είναι; Τα τελευταία 70 χρόνια, σύμφωνα με σοβαρές μελέτες, έχει χαθεί το 70% της ζωής στους ωκεανούς της γης. Σε λίγα χρόνια όσα ψάρια αγοράζουμε θα είναι από ιχθυοκαλλιέργειες. Κι αλίμονο το μέλλον!

☛ **ΤΟ ΕΡΓΟ** αποκατάστασης των καμένων εκτάσεων από την πρόσφατη πυρκαγιά ανέλαβε η εταιρεία **ΖΙΤΑΚΑΤ** με προβλεπόμενο χρόνο αποπεράτωσης τους 4 μήνες, σύμφωνα με τη σύμβαση, που προβλέπει εργασίες που καθορίζονται από τη σχετική μελέτη, όπως, αντιδιαβρωτικά, μικρά αντιπλημμυρικά, κορμποπλέγματα κλπ

Για τους συνδρομητές μας στα Κύθηρα, αν τυχόν δεν παραλάβουν κάποιο φύλλο για οποιοδήποτε λόγο, μπορούν να ζητούν δωρεάν άλλο από: **ΜΑΤΙΝΑ ΣΑΜΙΟΥ - ΠΟΤΑΜΟΣ και ΒΙΒΛΙΟΓΑΤΟΣ - ΛΕΙΒΑΔΙ.**

**ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ**

**Αφοι ΤΖΑΝΝΕ**

**ΚΑΙ ΒΥΤΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΛΥΜΑΤΩΝ**  
ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

**«Η ΛΑΚΩΝΙΚΗ»**  
ΚΗΦΙΣΟΥ 91 Α-18 ΑΙΓΑΛΕΩ  
☎ 210 3471604 FAX 2103471627  
ΤΗΛ. & FAX ΚΥΘΗΡΩΝ 27360 38003  
☎ 6936 991466-67-68

**Βιβλιόγατος**  
ΒΙΒΛΙΟΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟ

**Η Γνώση είναι Δύναμη**

Κύθηρα, τηλ. 27360 37077  
Κεα, τηλ. 22880 21213  
[www.vivliogatos.gr](http://www.vivliogatos.gr)  
[www.facebook.com/vivliogatos](http://www.facebook.com/vivliogatos)

**Παραδοσιακοί Χοροί με την Πολυξένη Κωνσταντίνου**

**Κάθε Παρασκευή 8-10μμ**

- Τμήμα παιδικό ✓
- Τμήμα Ενηλίκων ✓
- Κυθηραϊκοί χοροί ✓
- Χοροί από όλη την Ελλάδα ✓

**Παραδοσιακά Μουσικά Όργανα με τον Μανώλη Στάθη**

**Κάθε Παρασκευή 7:30μμ**

- Βιολί ✓
- Κιθάρα ✓
- Αρμόνιο ✓

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΠΕΙΡΑΙΑΣ | ΑΘΗΝΩΝ ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1899  
Ναυαρίνου 7, Πειραιάς

**Pelagia Aphrodite HOTEL**

**THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS**  
Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREECE  
tel: +30 27360 33926-7, fax: 27360 34242  
e-mail: [info@pelagia-aphrodite.com](mailto:info@pelagia-aphrodite.com), website: [www.pelagia-aphrodite.com](http://www.pelagia-aphrodite.com)

**Καλώς ήλθατε στα Κύθηρα!**

Αφάτι, 80 100 Κόθηρα, Τ. +30 27360 31180, Φ. +30 27360 31760  
E. [drakakis@otenet.gr](mailto:drakakis@otenet.gr) www.drakakis@otenet.gr

**Αλαταρέα**

Ελληνική κουζίνα φρέσκο ψάρι

Καψάλι 27360.31128

**Κτηματομεσιτική κυθέρων Real Estate Kythira**

Κυριακή Εμμ. Κασιμάτη - Μανώλης Κασιμάτης  
Livadi Kythira | Tel./Fax: 2736031735 | Mob.: 6944889838  
e-mail: [realkas@otenet.gr](mailto:realkas@otenet.gr) | [www.realestatekythira.gr](http://www.realestatekythira.gr)

## ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΣΤΟΝ Γ. Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

ΟΜΟΤΙΜΟ ΚΑΘΗΓΗΤΗ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΜΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΤΙΜΟ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΔΙΑΒΑΣΤΗΚΕ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΞΟΔΙΟ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΣΤΙΣ 8 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2025)

**ΑΠΟ ΤΟΝ Γ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗ,  
Πρόεδρο Κ.Ι.Π.Α.**

Αγαπημένε μας Πατέρα, (χρησιμοποίησε αυτή τη λέξη γιατί ο Γιώργος Κασιμάτης, ο δικός μας Γιούργης, ήταν ο πνευματικός μας πατέρας μια και όπως έλεγε το Κυθηραϊκό Ίδρυμα Πολιτισμού και Ανάπτυξης [ΚΙΠΑ] ήταν το παιδί του). Οι προηγούμενοι ομιλήτες αναφέρθηκαν λεπτομερώς στην ακαδημαϊκή του καριέρα και στο τεράστιο έργο του για τα Κύθηρα. Εγώ θα πω λίγα λόγια για τον άνθρωπο.

Για τον Γιούργη άκουσα για πρώτη φορά στις αρχές της δεκαετίας το 60 όταν ο πατέρας μου επιστρέφοντας από ένα επαγγελματικό ταξίδι στο Μόναχο της Γερμανίας δεν σταμάτησε να εκθειάζει τον λαμπρό νέο τριγώνι που συνάντησε και που έκανε το διδακτορικό του στο εκεί πανεπιστήμιο. Χρόνια αργότερα όταν τον συνάντησα και μου έκανε την τιμή να με συμπεριλάβει στα ιδρυτικά μέλη του ΚΙΠΑ, συνειδητοποίησα την τεράστια προσωπικότητα του, το σημαντικότερο επιστημονικό και συγγραφικό του έργο και την συνεισφορά και συμμετοχή του σε ιδιαίτερα κομβικές θέσεις για τη χώρα μας.

Ο Γιούργης είχε την μοναδική ικανότητα να αναλύει και να απλοποιεί σύνθετες έννοιες και να τις κάνει κατανοητές και στον πιο απλό άνθρωπο. Ήταν ΔΑΣΚΑΛΟΣ με κεφαλαία. Είχε το χάρισμα να μη δείχνει πόσο έξυπνος, πόσο διορατικός, πόσο μελετημένος και πόσο γνώστης των θεμάτων που συζητούσε ήταν. Δούλευε σκληρά, συνεργαζόταν με διεθνή ιδρύματα και πανεπιστήμια και ήταν σύμβουλος της πολιτικής ηγεσίας ασχέτως πολιτικής χροιάς.

Πάνω από όλα όμως είχε τα Κύθηρα και γι αυτά έκανε τα πάντα. Είχε όραμα για τα νησιά των Κυθέρων και των Αντικυθέρων για τα οποία εργάστηκε σκληρά τόσο ως πρόεδρος του Τριφυλλείου Ίδρυματος όσο και ως ιδρυτής και πρόεδρος του ΚΙΠΑ. Το όραμα του αποτυπώνεται στο προοίμιο του Ιδρυτικού καταστατικού του ΚΙΠΑ και με αυτό θα κλείσω διαβάζοντας τις λέξεις του ίδιου.

Είχα το προνόμιο να γεννηθώ σ' αυτό το μικρό νησί και να μεγαλώσω μέσα στο μοναδικό φως του ουρανού του, στενίζοντας την απέραντη φύση και ακούγοντας κάθε μέρα καθαρούς τους χτύπους της καρδιάς των απλών ανθρώπων. Εδώ πρωτόνοια τα μάτια της απορίας και πρωτόζηση τα ρίγη των συναισθημάτων και τη λαχτάρα της αναζήτησης. Το μεγάλο αυτό δώρο της Μοίρας είναι ο βαθύς μυστικός δεσμός μου.

Ο μυστικός αυτός δεσμός με το νησί, που μου έδωσε ό, τι έχω, μου θυμίζει, τώρα στο τέλος πια του ταξιδιού, πως του χρωστάω όλα όσα έχω. Αν είχα πολλά υλικά μέσα να του αφήσω θα αρκούσαν, μόνα τους, να το βοηθήσουν. Αφού είναι λίγα, σκέφθηκα, πριν φύγω, να αφήσω μ' αυτά τα λίγα και αυτό το μικρό ίδρυμα, οργανωμένο με όση προσωπική πείρα και γνώση διαθέτω, ώστε να αποκτήσει τα πρώτα εφόδια σε προσωπικό δυναμικό και σε οργανωτικά μέσα, για να μπορεί να μείνει σε όσους θα αγαπούν το νησί αυτό ως μια κινητήρια δύναμη και πηγή βοήθειας της μελλοντικής ζωής του.

Το μικρό αυτό Ίδρυμα κινείται από τη βασική σκέψη ότι Κανένα Ίδρυμα δεν μπορεί να λέγεται κοινωφελές, ούτε να επιτύχει κοινωφελείς σκοπούς χωρίς ήθος λειτουργίας, διοίκησης και διαχείρισης. Αλλά και κανένας κοινωφελής στόχος δε μπορεί να γίνει πραγματικότητα χωρίς το πάθος και το μεράκι των προσώπων που έχουν αναλάβει την πραγμάτωσή του. Συνεπώς, θεμελιώδεις κανόνες που θα διέπουν την επιλογή και τη δράση του ανθρώπινου δυναμικού του Ίδρυματός μας θα πρέπει να είναι το ήθος και το πάθος για το καλό του νησιού μας.

Το μικρό μας ίδρυμα είναι «κυθηραϊκό», ανήκει σε όλους μας και μας χρειάζεται όλους. Φιλοδοξεί να γίνει μεγάλο και ζητά τη βοήθεια όλων όσων αγαπούν τα Κύθηρα και τα Αντικύθηρα, πιστεύουν στην αξία του ανθρώπου και αντιστέκονται σε ό,τι τον απειλεί.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγροτεμάχιο 21 στρ στην περιοχή του Κουμάρου. Άρτιο και οικοδομησιμο, αμφιθεατρικό, καθαρό από το δασαρχείο με ρεύμα και νερό δίπλα σε αυτό. Δεκτές μόνο σοβαρές προτάσεις. Τηλ. 6947991947**

## ΑΠΟΧΑΙΡΕΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΔΑΣΚΑΛΟ ΓΕΩΡΓΙΟ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Από την κυρία Αδαμαντία Τριάρχη

Ο Δάσκαλός μας Γιώργος Κασιμάτης κίνησε για το μοιραίο ταξίδι στα 93 χρόνια του, 5 Οκτωβρίου από τα γενέθλια Κύθηρα. Τον αποχαιρέτησα με ειλικρινή λύπη και βαθιά εκτίμηση για το δρόμο ζωής, που είχε ακολουθήσει.

Διακεκριμένος, αγαπητός Καθηγητής στη Νομική Σχολή του ΕΚΠΑ, δίδαξε Συνταγματικό Δίκαιο, σε συνδυασμό με πλούσια συγγραφική δράση, συνταγματολόγος κύρους στο νομικό κόσμο της Ελλάδας και της Ευρώπης, με τη λαμπρή αρετή του δραστήριου πολίτη, που είχε σημαντικό λόγο απέναντι στα σοβαρά προβλήματα της χώρας μας. Στη διάρκεια της πορείας του έδινε μάχες για την προάσπιση των θεσμών και του Συντάγματος. Με μεγάλη αυστηρότητα απέρριπτε πρόσωπα, που «ξεπουλούσαν τα πάντα» όπως έλεγε, αλλά, ως δικαίος άνθρωπος συμπαραστεκόταν στον αδύναμο, που διεκδικούσε το δικό του, με αποτέλεσμα να εξανθρωπίζεται ο Νόμος από τη δύναμη της Ηθικής.

Ο Γιώργος Κασιμάτης πάντοτε επέστρεφε στα Κύθηρα... Με έμπρακτο ενδιαφέρον γενικά για την πρόδο τους, στο πλαίσιο του «Κυθηραϊκού Ίδρυματος Πολιτισμού και Ανάπτυξης» - ΚΙΠΑ - που ίδρυσε. Ήξερε να εκτιμά τους ανθρώπους, τον διέκρινε και αυτό το χάρισμα. Πριν από κάποιο διάστημα, συγκέντρωνε υλικό, για να προβάλλει κυθηραϊκές ξεχωριστές μορφές της Παιδείας και της Ποίησης, αλλά δυστυχώς, η κάμψη της υγείας του δεν επέτρεψε την πραγματοποίηση και αυτών των επιδιώξεων.

Το 2010, αφού, μεταξύ των πρώτων, μελέτησε τη γνωστή δανειακή σύμβαση, με τα όπλα νομικών επιχειρημάτων και την ισχυρή πένα του, ξεκίνησε έναν πραγματικό αγώνα εναντίον των μνημονίων. Τα θεωρούσε αντισυνταγματικά και παράνομα, διότι μας επιβλήθηκαν σε αντίθεση με αρχές του Συντάγματος, της ευρωπαϊκής νομιμότητας και του Διεθνούς Δικαίου. Έκρινε απαγορευτική την εκκλήρωση βαρύτα-

των δανειακών υποχρεώσεων εκ μέρους της Ελλάδας, η οποία αντιμετώπιζε σοβαρά προβλήματα διαβίωσης.

Το Μάιο του 2015, κατά την έναρξη λειτουργίας της «Επιτροπής Αλήθειας του Δημοσίου Χρέους» στη Βουλή των Ελλήνων, προσκεκλημένος ο διαπρεπής συνταγματολόγος, τόνισε τη σημασία που είχε ο λογιστικός έλεγχος του δημοσίου χρέους. Μίλησε υπό το πρίσμα όρων του Συντάγματος, του Δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Διεθνούς Δικαίου, χαρακτήρισε παράνομο το χρέος και προκάλεσε μεγάλη εντύπωση η συγκροτημένη σε υψηλότατο βαθμό ομιλία του. Επειδή δεν είδε το φως της ευρύτερης δημοσιότητας, σύμφωνα με όσα γνωρίζομε, μετά την απομαγνητοφώνησή της από βίντεο στο διαδίκτυο, παραθέτομε ορισμένα της αποσπάσματα. Σε ένδειξη σεβασμού προς τον ακαδημαϊκό Δάσκαλο πολιτικού ήθους, που θα εξακολουθεί να διδάσκει με την παρακαταθήκη του...

## Στη μνήμη του Γιώργου Κασιμάτη

(στο μνημόσυνο των 40 ημερών) Μυρτιδιώτισσα Αλίμου 9.11.2025

Από την Καθηγήτρια ΚΟΥΛΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Αγαπητοί συνάδελφοι, φίλοι και συμπατριώτες, του αείμνηστου καθηγητή Γιώργου Κασιμάτη

Εκ μέρους του Κυθηραϊκού Ίδρυματος Πολιτισμού και Ανάπτυξη (το ΚΙΠΑ όπως επικράτησε να λέγεται) και του Προέδρου του, σας ευχαριστώ για την παρουσία σας σ' αυτό το πρώτο μνημόσυνο του καθηγητή Γιώργου Κασιμάτη. Η απώλειά του αφήνει δυσαναπλήρωτο κενό τόσο στον ακαδημαϊκό χώρο ως σημαντικός συνταγματολόγος και αυθεντικός διανοητής όσο και στον γενέθλιο τόπο τα Κύθηρα, τα οποία υπηρέτησε με πρωτοβουλίες, αποτελεσματικά, από διάφορα μετερίζια στη μακρά πορεία της ζωής του.

Η παρουσία του στη νομική επιστήμη και την πολιτική ζωή του τόπου ως διευθυντής του Νομικού Γραφείου του Ανδρέα Παπανδρέου (1981-1988), γνήσιος δημοκράτης και πραγματικός αντιστασιακός έχει απασχολήσει τον πνευματικό και πολιτικό κόσμο της χώρας μας και ασφαλώς και στο μέλλον θα γίνονται αναφορές στην προσωπικότητά του και το έργο του.

Εγώ θα περιοριστώ να αναφερθώ επιγραμματικά στον Γιώργο Κασιμάτη ως φλογερό τριγώνι που βοήθησε το Νησί μας σε πολλούς τομείς, με πρωτοβουλίες που άφησαν βαθειά χνάρια στην άμμο του χρόνου. Για πολλά χρόνια ως πρόεδρος του Τριφυλλείου Ίδρυματος εργάστηκε συστηματικά και με τις νομικές του γνώσεις διεκπεραίωσε πολλές υποθέσεις και το κατέστησε κρατικό θεσμό με σημαντική προσφορά στην τοπική κοινωνία.

Η μεγάλη, ωστόσο, αγάπη του για τον γενέθλιο τόπο αποκρυσταλλώνεται το 2006 στην ίδρυση του Κυ-

θηραϊκού Ίδρυματος Πολιτισμού και Ανάπτυξης, ένα Ίδρυμα που μέχρι το τέλος της ζωής του το φρόντιζε γιατί ενδιαφερόταν για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη του Νησιού μας, χωρίς μάλιστα να επιδιώξει τη προσωπική προβολή και την ματαιόδοξη υπερροφημία του και να του δώσει το όνομά του. Αυτό που τον ενδιέφερε ήταν να θέσει στόχους ουσιαστικούς όπως είναι η προαγωγή της πνευματικής και πολιτιστικής ανάπτυξης του Νησιού, η ανάδειξη και διατήρηση της ιστορικής κληρονομιάς και η ενίσχυση των πνευματικών ικανοτήτων των νέων και των γνήσιων Κυθηριών δημιουργών, και αγωνίστηκε να υλοποιηθούν. Και τον θεσμό της εγκώριας περιοσίας προσάθεσε να τον προσαρμόσει στην σημερινή πραγματικότητα ώστε να μπορεί να λειτουργήσει ικανοποιητικά.

Γενικότερα πέρα από αυτούς τους δύο εμβληματικούς θεσμούς πρωτοστάτησε στην ίδρυση της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών και του Ομίλου Κυθηριών Πανεπιστημιακών και πά-

ντως οσάκις ανέκυπτε κάποιο πρόβλημα γενικότερου ενδιαφέροντος για τα Κύθηρα ο Γιώργος Κασιμάτης έδινε το δικό του παρόν και εύρισκε λύσεις.

Αποτέλεσε το ζωντανό παράδειγμα της ατομικής πρωτοβουλίας και των αποτελεσμάτων που είχε για το καλό της κοινωνίας μας. Για τους νέους μας η ζωή και η δράση του αποτελούν ένα πρότυπο ανθρώπου, ιδιαίτερα σήμερα, που ζούμε σ' ένα κόσμο αλλοτριωμένο όπου ο άνθρωπος έχει γίνει αντικείμενο μέσα στα αντικείμενα. Ο καθηγητής Γιώργος Κασιμάτης έχει πάρει ξεχωριστή θέση ανάμεσα στους Κυθηριούς που εργάστηκαν και ευεργέτησαν το Νησί μας, με πίστη και προσδοκίες για το μέλλον.

Γαυτά τα Κύθηρα αισθάνονται το βάρος της απώλειάς του και όσοι τον γνωρίσαμε από κοντά θα θυμόμαστε τον δικό μας καθηγητή Γιώργο Κασιμάτη, τον σεμνό και προσοπτό σε όλους, τον συμπατριώτη μας και διαχρονικό φίλο με ευγνωμοσύνη και αγάπη για ό,τι ήταν, για όσα πρόσφερε το Νησί μας και τους ανθρώπους του.

### «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

Κωδ. 2930  
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ € 0,44



ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ  
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ  
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 210-9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

**ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΕΚΔΟΤΗΣ -ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
**ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΑΝΤ/ΠΙΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

**M. VLANDIS**

PHONE: (02) 95293228

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ  
Ιδιωτών € 30  
Συλλόγων € 40

N.Π.Δ.Δ. -Τραπεζών € 50

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ  
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ € 80  
ΗΠΑ € 80  
ΕΥΡΩΠΗ € 50

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «N. ΣΩΡΖΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.»  
Μεσολλογίου 10 Αθήνα Τηλ. 210-3301600  
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

### ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ  
698/601401-15  
IBAN: GR86 0110 6980 0000  
6986 0140 115  
ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ  
5013088678 071  
IBAN: GR05 0172 0130 0050  
1308 8678 071  
ALPHABANK  
192-002101-121778  
GR59 0140 1920 1920 0210  
1121 778

## Πράξις & Λόγος Κατερίνα Λευθέρη

### Επιστημονικό Κέντρο Θεραπευτικής Αγωγής

Λογοθεραπεία, Εργοθεραπεία

Ειδική Διαπαιδαγώγηση

Ψυχοθεραπεία, Συμβουλευτική

Συνεδρίες εξ αποστάσεως με τηλεδιάσκεψη

www.praxislogos.gr, Σωτήρος Διός 49, Πειραιάς, τηλέφωνο:694 8890879

## Αντώνης Γ. Σεμιτέκολος Δικηγόρος LL.M

Κηφισίας 90, Αθήνα 115 25  
Τηλ. 210-3645926 Κιν. 6947 607853  
Email: antonis.semitocolos@gmail.com

ΣΤΑΥΡΟΣ Π.  
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ  
ΓΑΣΤΡΕΝΤΕΡΟΛΟΓΟΣ  
ΗΠΑΤΟΛΟΓΟΣ  
ΕΝΔΟΣΚΟΠΟΣ

Συνεργάτης  
Βιοκλινικής Πειραιά  
Κιν.: 6972 630221  
charal84@hotmail.com

ΠΥΛΑΡΙΝΟΥ 70 ΚΟΡΙΝΘΟΣ

## (Αρης) Χαράλαμπος Α. Λογοθέτης Δικηγόρος

Χαρ. Τριγούπη 29  
106 81 Αθήνα

Τηλ./Fax: 210 3637032

Κιν.: 6977 712682

E-mail: x.logothetis@dsa.gr



# Του τριβόλου η πεζούλα

## Μετονομασίες;

**ΜΙΑ ΚΑΙ** άρχισαν νωρίς-νωρίς οι διεργασίες για τις εκλογές του 2028 (ποιος ζει και ποιος πεθαίνει...) ένας φίλος μου πρότεινε να ...προτείνω εδώ μερικές μετονομασίες συνδυασμών, αν βέβαια μέχρι το 2028 υπάρχουν οι ίδιοι μουστερηδες, αν έχουν (ακόμη...) όρεξη να κατεβούν κι αν βρουν κορόιδο να τους τάξει καμία υλική συνδρομή, γιατί εδώ δεν είναι Αμερική να κάνει έρανο ο δισεκατομμυριούχος Τραμπ και να ...διπλασιάζει τα δισ του. Δεν ξέρω, λοιπόν, τι θα γίνει, αλλά έχουμε και λέμε. Αν ξανακατέβει ο νυν για τέταρτη θητεία λέω να αλλάξει αυτό το τετριμμένο «Κύθηρα-Αντικύθηρα καινούργια μέρα». Τι να το πει; Ας πούμε, «Κύθηρα-Αντικύθηρα 4ος αιώνας π.Χ.» που παραπέμπει στον Χρυσούν αιώνα στην αρχαιότητα και στον Περικλή, που θέλει του μοιάσει ο Χαρχάλας, τρομάρα του. Ο δεύτερος, που αλλού πήγε ο παπάς κι αλλού τα ράσα του, από «ΟΛΟΙ ΜΑΖΙ» ας το κάνει: ή «Ο ένας εδώ κι ο άλλος εκεί» ή «όλοι μαζί κι ο ψωριάρας χώρια». Δεν χάλασε κι ο κόσμος.... Τέλος, ο θεωρών σίγουρο το θώκο, το «Ελεύθερα Κύθηρα» ας το κάνει «Αδούλωτα», αφού, έτσι που το πάνε με τις πολεμικές τους ανακοινώσεις έτοιμοι είναι για τη..Ναυμαχία του Ναυαρίνου για να είναι όντως ελεύθερα. Αν πάλι μείνει τρίτος και καταϊδρωμένος, μην το πάρει κατάκαρδα. Νέος είναι, πάλι με χρόνους με καιρούς πάλι δικά του θα ναι..... (Πάντως, το μήνα που πέρασε, ο της Ελάσσονος επισκέφθηκε τον νέο Αντιπεριφερειάρχη και ποζάρισε μαζί του. Λίγο μετά ο της Μειζονος πήγε να τον ρουμπώξει κι έφθασε μέχρι τη Νέα Υόρκη και τον ΟΗΕ. Εκλογικά δεν ξέρω τι θα κερδίσουν, ίσως όμως να τους ζήλησε ο Δήμαρχος, που πετάχτηκε μέχρι τα ....Αντικύθηρα και μάλιστα την 28η Οκτωβρίου για να μην πέσει πάνω σε τίποτα χνώτα που δεν θα μπορούσε να μυρίσει!) Και για τους τρεις, πάντως, έχω εδώ μία πρόταση-βόμβα και όποιος πιάσει το υπονοούμενο (δηλ. τι υπονοούμενο...) έχει σίγουρη τη νίκη, τη συμπάρταση του Τριβόλου και την πλειοψηφία στο τσεπάκι. Όποιος πείσει, λοιπόν, την νέα πρέσβειρα των Η.Π.Α., την κυρία Γκίλφοϊλ, να έρθει Κύθηρα και



**Καλά το έχω καταλάβει. Αυτοί εδώ μέχρι τις εκλογές θα μας τρελάνουν εντελώς. Το θέμα, βέβαια, ήταν το Πολεοδομικό, όπως ανακοίνωσαν, αλλά, γιατί εδώ μοιάζουν να είναι «μια ωραία οικογένεια» κατά Ντίνο Ηλιόπουλο; Ίσως γι' αυτό χαιρέται και χαμογελά ο απών, που την ίδια ώρα φωτογραφιζόταν με το Μητροπολίτη και λίγες μέρες πριν με τον Αντιπεριφερειάρχη; Μπλεχτήκαμε....**

**(Πάντως μέχρι τώρα το σκορ (στις ....φωτογραφίες) είναι 2-1 υπέρ του μικρότερου).**



να ποζάρει με ένα εκ των τριών (ή όσοι είναι τελικά) του δίνει το μεγαλύτερο αβαντάζ, καθώς πολλοί κι εδώ κάτω συνεχίζουν να είναι λάτρεις του βαφομαλλιά με τα πορτοκαλόξανθα μαλλιά, που μάς έστειλε την εκρηκτική πρέσβειρα για να μας ...ρίξει λες και θέλαμε πολύ για να πέσουμε! Ακόμη όμως έχω και δύο πιθανούς υποψηφίους που δεν είναι στα μέσα τώρα, αλλά δεν μπορούν και να κάτσουν ήσυχοι και κινούνται κάπως σαν το Σαμαρά. Μετρούν δυνάμεις, τρόπος του λέγειν δηλαδή.... Ο ένας, αν κάνει «κόμμα» του προτείνουμε να το βγάλει «Ανάσταση». Του πάει γάντι. Κι ας βάλει σήμα το «Δεύρο



έξω». Καλό ακούγεται. Ο άλλος, που ξέρουν όλοι ότι θέλει, αλλά ψάχνουν να βρουν γιατί δεν (τον) θέλουν, ας περιμένει λιγάκι ακόμη κι εδώ είναι η σελίδα διαθέσιμη να παίξει και το ρόλο του νονού (με την έννοια του αναδόχου, μην πάει ο νους σας αλλού...). Η σελίδα αναλαμβάνει από τώρα την δωρεάν προβολή τους, αν το θέλουν βέβαια. Σημειώνω ότι



οι περισσότερο δραστήριοι και ευφυείς συναδέλφοί τους στις μεγάλες πόλεις δίνουν από μόνοι τους παραπολιτικά στις δημοφιλείς στήλες των εφημερίδων, γιατί ξέρουν ότι έτσι παραμένουν στην επικαιρότητα. Αντίθετα με μερικούς δικούς μας που, μόλις δουν να γράφουμε κάτι γι' αυτούς διαδίδουν αμέσως ότι τους ....λοιδορούμε. Απτοί οι τύποι!

## Ο τρίβολος



### ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ “ΒΕΝΑΡΔΟΣ” ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση
- Δωρεάν wi-fi

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:  
ΤΗΛ. 27360-34205-6  
FAX 27360-33850  
venardos@otenet.gr

## Τόσα χρόνια τα λέγαμε κι εδώ, αλλά.....

**ΜΑΜΜΟΝ** δεν έμεινε κανείς που να μην διάβασε ή να άκουσε ότι τρεις παπάδες είχαν στήσει μεγάλη φάμπρικα για να ζουν ακόπως και να κοινομάνε χοντρά. Στην αρχή πλησίαζαν διάφορους και, κυρίως, διάφορες, θρησκόληπτους και αφελείς, τους έπειθαν εύκολα ότι όσοι φορούν ράσο είναι και άγιοι άνθρωποι και μόλις καταλάβαιναν ότι τους έχουν στο χέρι, τους έβαζαν ....χέρι και στην τσέπη. Τα κορόιδα ποτέ δεν τελειώνουν σ' αυτή τη χώρα και οι έξυπνοι τραγοπίνουν στην υγεία τους. Φυσικά δεν έμειναν μόνο στην τράκα τα παλληκάρια. Μετά άρχισαν να εκποιούν τα τάματα, που άλλα κορόιδα έβαζαν στις εκκλησίες τους, τα έδιναν σε άλλα σσίνια και μοιράζονταν το διάφορο σε χρυσό παρακαλώ. Επειδή όμως θεώρησαν ότι όλα αυτά είναι για ψιλικάτζήδες, μπήκαν και στο χοντρό παιχνίδι. Βέβαιον ότι τα ράσα καλύπτουν τα πάντα, άρχισαν τις αγοραπωλησίες φούντας, κόκας και άλλων ανάλογης υφής προϊόντων, τα οποία έκρυβαν στις εκκλησίες που λειτουργούσαν. Γερές μπιζνες όχι τίποτα ...κεράκια. Κάπου ανάμεσα στις θεοσεβείς ασχολίες τους τούς πήραν είδηση στην επίσημη εκκλησία και τους έκοψαν τις προσβάσεις, αλλά, σιγά μην κώλωναν.... Πήγαν στους Παλιοσημερολογίτες, που μαζεύουν όλα τα πιωσώρα και αυτοανακηρύχτηκαν μέχρι ...αρχιεπίσκοποι!!! Φυσικά ουδείς τους ενόκλησε, αφού σε αυτή τη χώρα είσαι ό,τι δηλώσεις! Δηλώνεις αρχιεπίσκοπος; Βάζεις μερικά μπικλιμπήδια στο λαιμό με τίποτα χαλκομανίες και όλοι σου φιλούν το χέρι και σε θεωρούν και αρχιεπίσκοπο. Ποίος ασχολείται;

Τώρα θα πείτε, τι μου ήρθε και σας τα γράφω όλα αυτά. Γιατί πα-

ρόμοια φρούτα ήταν και όσοι είχαν «εισβάλει» στα Κύθηρα 30 χρόνια πριν και τώρα οι περισσότεροι κοιμούνται ακόμη και την επίσημη εκκλησία, μετά τη «θητεία» τους σε άλλα ευαγή ιδρύματα. Τώρα απλά σας παραθέτω λίγες φράσεις από τους διαλόγους των παραπάνω ψευδορασοφόρων, που είχαν και ναούς στη διάθεσή τους και εμπορεύονταν κόκα, χασισάκι και άλλα παρόμοια είδη κάτω από τα ράσα τους, όπως τους κατέγραψε η Αστυνομία. Και το καλό που σας θέλω. Φυλαέστε! Αφού το κράτος τους αφήνει ασύδοτους για τίποτα ψηφάκια.....

**-Ναι ρε αγάπη. -Βρε ναι εντάξει και έχει ο θεός. Και αύριο. Ωχ θεέ μου.**

**-Δεν έχω παραπάνω λεφτά και εκτός αυτού αύριο το πρωί έχουμε λειτουργία...Τι έχω;**

**-Βάψισπ έχω εγώ. Γά@@@ τα. Σου στέλνω και άρτο από την Παναγία, ναι ναι ναι.**

**-Μωρή ντρέπεται ο δικός σου. -Ποιος ντρέπεται, ο γέροντάς σου;**

**-Τι ντρέπεται; Όταν λέμε τα πουτα@@@κια μας, καλά είναι;**

**Και το καλλίτερο έμεινε για το τέλος. Τις πλάκες με τα ναρκωτικά τις έλεγαν μεταξύ τους «φανουρόπιτες»! Μπορεί να τους πεις απατεώνες, ναρκεμπόρους, θεομπαίχτες και ό,τι άλλο θέλεις, αλλά ότι δεν ήταν ευρηματικοί δεν μπορείς να πεις κομπαιτό. Από ιδέες έσκιζαν.....Την επόμενη φορά ίσως μοιράζουν και .... «αντίδωρο»!**

**Αυτά για να πάρετε μία μικρή ιδέα. Αν θέλετε όμως να θυμηθείτε τα δικά μας θα τα βρείτε όλα στο διαδίκτυο. Κι είναι χειρότερα από το παραπάνω δείγμα. (Δεν λέμε και ...στα δικά μας, γιατί προηγήθηκαν κάποιες δεκαετίες, τρομάρα μας).**

W.+E.+Δ.

## Χωρίς νερό για το καζάνι, βράζει η Τεχεράνη

Με την πρωτοφανή ανομβρία που κρατάει καιρό και τον πρόεδρο της χώρας να αναγκαστεί να λείπει ότι αν δεν βρέξει θα αναγκαστεί το κράτος να απομακρύνει πολλά εκατομμύρια από την πρωτεύουσα των 10εκ ανθρώπων, μαζεύτηκαν οι πιστοί σε ένα τέμενος να προσευχηθούν στον Αλλάχ για να βρέξει. Στο Ιράν η μείωση των βροχοπτώσεων είναι συνεχής και κρατάει σχεδόν έναν αιώνα. Μάλλον, όμως, είναι μάταιη η προσευχή, αφού κανένας δεν κρατάει ...ομπρέλα. Μήπως μπορεί να θυμηθεί κανείς κάποια ομοιότητα; (Η πλάκα είναι ότι σε κάποιες περιοχές έγιναν πλημμύρες. Λέτε.....!)



## ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΕΜΠ

ΑΘΗΝΑ | ΚΥΘΗΡΑ  
+30 6981447336 | aafdpr@gmail.com  
www.domnikontaratou.com

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

### ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ

● ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

- ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
- ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΤΡΙΓΓΕΤΑ 4 & ΣΥΓΓΡΟΥ

E-MAIL: FATSEAS@OTENET.GR  
WEB: FATSEASMAVROMMATIS.GR  
ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 6944 696688  
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918

## LOURANTOS & PARTNERS engineers + architects

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΧΟΙΝΑΣ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ  
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑΣ  
ΜΑΡΙΑ ΣΕΡΜΑΛΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ  
ΕΛΛΗ ΧΑΡΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

Λειβάδι, Κύθηρα | Πειραιάς  
27360.31862 | 210.4179618  
info@lstz.gr | www.lstz.gr

## Το πρώτο πλωτό ραντάρ στα Κύθηρα!



Σύμφωνα με ρεπορτάζ της εφημερίδας ΤΑ ΝΕΑ εισέρχεται σε φάση υλοποίησης το πρόγραμμα κατασκευής 7 πλωτών ραντάρ κατά μήκος της συνοριακής γραμμής στο Αιγαίο και η πρώτη πλατφόρμα που κατασκευάζεται ήδη, θα τοποθετηθεί στη γραμμή του Μυρτώου πελάγους έξω από τα Κύθηρα. Τα ραντάρ θα τοποθετηθούν σε πυλώνες ύψους 50μ πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας, ενώ η πλατφόρμα θα έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιείται και ως ελικοδρόμιο. Κύρια αποστολή των ραντάρ θα είναι ο ακριβής έλεγχος του θαλασσιού χώρου και των συνόρων και το πρόγραμμα, συνολικού κόστους 19,5 εκ ευρώ, θα καλυφθεί από κοινοτικούς και εθνικούς πόρους Ελλάδας και Κύπρου και από επενδυτές.

## Τα Κύθηρα αποκτούν τη δική τους Τράπεζα Σπόρων

Μία σημαντική πρωτοβουλία από το δίκτυο MedINA με την υποστήριξη και τη συνεργασία του Κ.Ι.Π.Α. ξεκίνησε το περασμένο καλοκαίρι και υλοποιείται τώρα. Πρόκειται για τη δημιουργία κι εδώ Τράπεζας Σπόρων, με στόχο τη διάσωση παραδοσιακών ποικιλιών που χάνονται σιγά-σιγά.

Η Τράπεζα Σπόρων θα φιλοξενηθεί από το Κ.Ι.Π.Α. και θα έχει σκοπό τη συστηματική συλλογή και την καταγραφή των τοπικών ποικιλιών του νησιού, την ασφαλή διατήρηση του πολλαπλασιαστικού υλικού και την ανταλλαγή και τον διαμοιρασμό σπόρων. Παράλληλα, λειτουργεί και ως σημείο αναφοράς για το δίκτυο διατηρητών του νησιού.

Πληθώρα τοπικών ποικιλιών των Κυθήρων, όπως το σιτάρι κουτρούλο και διμνιτής, το τσιριγώτικο φασόλι, καρπούζι και πεπόνι καθώς επίσης και το ατζούρι, η μαναρόλα και το γλυκοκόκι εντάσσονται στο υλικό της «Κιβωτού» και μπορούν να διατεθούν ελεύθερα, τόσο σε παραγωγούς όσο και σε όλους τους κατοίκους των Κυθήρων που επιθυμούν να καλλιεργήσουν και να απολαύσουν τη νοστιμιά των καρπών τους!



Πεπόνι και ατζούρι από παλαιές τοπικές ποικιλίες.



Ένα αυτοφυές φυτό από μπαμπάκι, κατάλοιπο της εποχής που το είδος καλλιεργείτο συστηματικά στο Λειβάδι.

Εάν ενδιαφέρεστε να προσφέρετε ή να διατηρήσετε τοπικές ποικιλίες, μπορείτε να επισκεφθείτε/απευθυνθείτε στο Κ.Ι.Π.Α. (Λιβάδι, 80100, Κύθηρα, kipa.idrima@gmail.com & info@kipa-foundation.org, τηλ.: 27360 37006 & 210383 2806) μέσω του οποίου θα γίνετε κι εσείς ένας σημαντικός κρίκος στην αλυσίδα διατήρησης! (Σ.Σ. Το καλοκαίρι που πέρασε ο εκδότης των «Κ» παρέδωσε σειρά σπόρων από παραδοσιακές ποικιλίες, όπως και αρκετοί άλλοι, ως μικρή συμβολή στη μεγάλη αυτή προσπάθεια)

## Σπάνιος βασιλαετός σώζεται στα Κύθηρα

Ένα από τα πλέον σπάνια και εντυπωσιακά αρπαχτικά πουλιά της Ευρώπης βρέθηκε στα Κύθηρα με πολλαπλά κατάγματα και σε κακή κατάσταση. Όμως σώθηκε με την παρέμβαση της Κατερίνας Σταθάτου και θα ξαναεξιδέψει πάλι για την επίσημη αποδημία του. Πρόκειται για έναν βασιλαετό, ο οποίος, αφού δέχτηκε την περιθαλψη της Κατερίνας

παρελήφθη με παρέμβαση του Κ.Ι.Π.Α. και το ενεργό ενδιαφέρον της SKY Express για να καταλήξει στα



χέρια της ANIMA και να νοσηλευθεί στις εγκαταστάσεις της και να δυναμώσει. Το Κ.Ι.Π.Α., που ετοιμάζεται να ασχοληθεί και με το θέμα της φροντίδας της Κυθηραϊκής πανίδας, ευχαρίστησε διά της Γ.Γ. κυρίας Π. Βασιλείου, που ανέλαβε το συντονισμό της ασφαλούς μεταφοράς του σπάνιου πτηνού, όλους τους εμπλεκόμενους στη διάσωσή του.

## ΒΡΟΧΗ

Μπορεί να τον λένε Βροχάρη, όμως ο Νοέμβριος επεφύλασσε αρνητική έκπληξη, καθώς το ύψος της βροχής στα Κύθηρα έφθασε (μέχρι 22 Νοεμβρίου) τα 63χιλ στο Λειβάδι (Μ. Κασιμάτης) και 37 στα Φράτσια, αν και βόρεια αναφέρονται μεγαλύτεροι αριθμοί. Έτσι είχαμε στο σύνολο 205χιλ από το Σεπτέμβριο στο Λειβάδι και 179 στα Φράτσια. Φτωχοί οι αριθμοί για άλλη μία ανάλογη περίοδο.

## Εργοστάσιο Γυναικείων υποδημάτων

Fardoulis shoes

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ Π. ΦΑΡΔΟΥΛΗΣ ΕΕ

Μοντέρνα γυναικεία υποδήματα

Πώληση ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ

Νικητάρ 31 • Αγ. Ιωάννης Ρέντης  
τ.κ. 182 33 • Τηλ./Fax: 210 4256 384  
e-mail: mfardoulis@otenet.gr  
www.fardoulisshoes.gr/com

**ROMANTICA HOTEL APARTMENTS**

Agia Pelagia, Kythera 80200 Greece  
Tel.: 27360 33834, 27360 33814 - Fax: 27360 33915  
website: www.romanticahotel.gr - E-mail: romantica@kythira.com

ΕΝΔΥΜΑΤΑ - ΕΙΔΗ ΠΡΟΙΚΟΣ - ΕΠΟΧΙΑΚΑ - ΕΙΔΗ ΣΠΙΤΙΟΥ

**ANNA**

ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΥΠΝΟΥ - ΡΑΝΤΖΑ  
ΕΠΙΠΛΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**

Τηλ.: 27360 31854 κιν.: 6977179027

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**  
συζ. ΕΥΑΓ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ και  
**ΑΘΗΝΑΣ ΕΥ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ**

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 210.41 71 143 - 210.41 20 688 - 6932 272098  
FAX 210 9957061 - 4124675 - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ.: 27360 31994  
E-mail: stratigou.law@gmail.com  
E-mail: barberiathina@gmail.com

Αναλαμβάνουμε ΚΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ σ' όλη την Ελλάδα.  
Δηλώσεις και Δικαστική προστασία

**STRATIGOS** PLUMBING WORKS Υδραυλικά Έργα HEATING INSTALLATIONS Εγκαταστάσεις Καλοριφέρ GAS SUPPLY & GAS RESERVOIRS Προμήθεια Υγραερίων & Δέξαμενών

**THANASIS STRATIGOS** Livadi - Kithira, 80100 Mob. +30 6936 64 14 14 Fax: +30 27360 31554 www.stratigos.info tstratigos@yahoo.gr

## ΣΤΑ ΠΕΤΑΧΤΑ

☛ **ΔΕΝ ΘΑ** το γράφαμε αν δεν εκτιμούσαμε βαθιά μερικούς ανθρώπους από το νησί μας, οι οποίοι το έχουν λαμπρύνει με την κατάληψη σημαντικών θέσεων στο δημόσιο ή τον επιχειρηματικό κόσμο. Παρατηρήσαμε, λοιπόν, ότι, καιτοι οι άνθρωποι αυτοί σχολιάζουν επιμελώς, και αρκετές φορές επιτυχώς, διάφορα θέματα και παράγοντες της δημόσιας ζωής της χώρας, παρέλειψαν εντελώς τον οιοδήποτε σχολιασμό ή την αναφορά στην εκδημία ενός σημαντικού παράγοντος από το νησί μας, τόσο του δημόσιου βίου, όσο και των πανεπιστημιακών εδρών. Τυχαίο; Μακάρι, αλλά δεν νομίζουμε και πολύ θα θέλαμε να μάθουμε το λόγο.

☛ **ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ** «Μόρμορ», που συνδέει πλέον με ασφάλεια το Διακόφτι με τον Αβλέμονα και συντομεύει κατά αρκετά χιλιόμετρα τη διαδρομή από το κέντρο του νησιού μέχρι το λιμάνι στο Διακόφτι, τοποθετήθηκαν μεταλλικά σπτηαία ασφαλείας, που δημιουργούν συνθήκες μεγαλύτερης ασφάλειας από όσους χρησιμοποιούν τη συγκεκριμένη διαδρομή.

☛ **ΑΡΧΙΣΑΝ** επιτέλους οι εργασίες για τον αγωγό ύδρευσης από δεξαμενή Καψαλίου σε Ξερονιάματα. Το δίκτυο αυτό, για την ανάγκη του οποίου έχουμε γράψει πολλές φορές, θα εξασφαλίσει συνεχή υδροδότηση από την αφαλάτωση στο Καψάλι στους οικισμούς στη θέση Σταυρός, Σπηλιές και Κάλαμος. Σημειώνεται ότι η δεξαμενή στα Ξερονιάματα δεν μπορούσε να δεχθεί φορτία με βυτία λόγω της θέσεως που έχει κατασκευαστεί και μέχρι πρόσφατα οι προαναφερόμενοι οικισμοί έμεναν συχνά από νερό. Σύμφωνα με παλαιότερη ανακρίση του Δήμου, σε επόμενη φάση θα μπορεί να τροφοδοτεί και το Λειβάδι.

**GEOTOPO ENGINEERS**

Development  
Architectural Design  
Project | Construction Management  
Engineering Services

info@geotopo.gr | www.geotopo.gr

ATHENS +30 210 8016363 | KYTHERA +30 27360 37209 | CRETE +30 28103 18460

**F/B ΠΟΡΦΥΡΟΥΣΑ**

Εξυπηρετεί με συνέπεια τις γραμμές των Κυθήρων

**ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ**

ΚΥΘΗΡΑ (ΧΩΡΑ): 27360 31390, 31490  
ΝΕΑΠΟΛΗ: Exantas Shipping Agency Λεωφ. Βοιών & Αγίας Τριάδος,  
Τηλ.: 27340 22644, 23480, 6987 097954,  
E-mail: neapolitickets@gmail.com